

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 45, dział (opys) 4.  
Archiwum Dzieduszyckich

1718-1742. Listy do Alfonsyny z Miączyńskich Dzieduszyckiej od różnych osób na literę W.  
XIX-XX w. K. 87.

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

Львівська державна наукова бібліотека  
В. І. РУКОПИСІВ

Фонд

45  
IV

Опис

Од. збереження

1718 Відучи.

Папка

25

Варжал, Джованні  
(Warchat, Giovanni)

Лист до Відучимської  
Альфонсини

б.г.

Starobna vs Casmo  
m. poln

Lam

1  
Jasnie Wielmożna Pani Szabino-

Z dalekich stron i miernany osmie-  
lam się wnieść gorący próśbę o łaskawą  
pomoc na dokonanie malujcej się  
kapticy polskiej w Łodzi. Antonie-  
go w Łodzi. Tak wiadomo JW Pani Szab.  
młodzieńca polska urzędniczka na pade-  
zki uniwerytet, dla urzędu w Łodzi  
go i dla przy ordonaria lej Łodzi-  
ki w r. 1804 wytworzyła at łowz patro-  
neri polskiemu w. Stanowieni  
obok zaś at łowz symulowana gro-  
niec dla emerytów w Łodzi Palatow  
Opis tego są jasne w Łodzi inne  
pomysłki i pomysłki polskie -  
Z powodu ubrania całej Łodzi

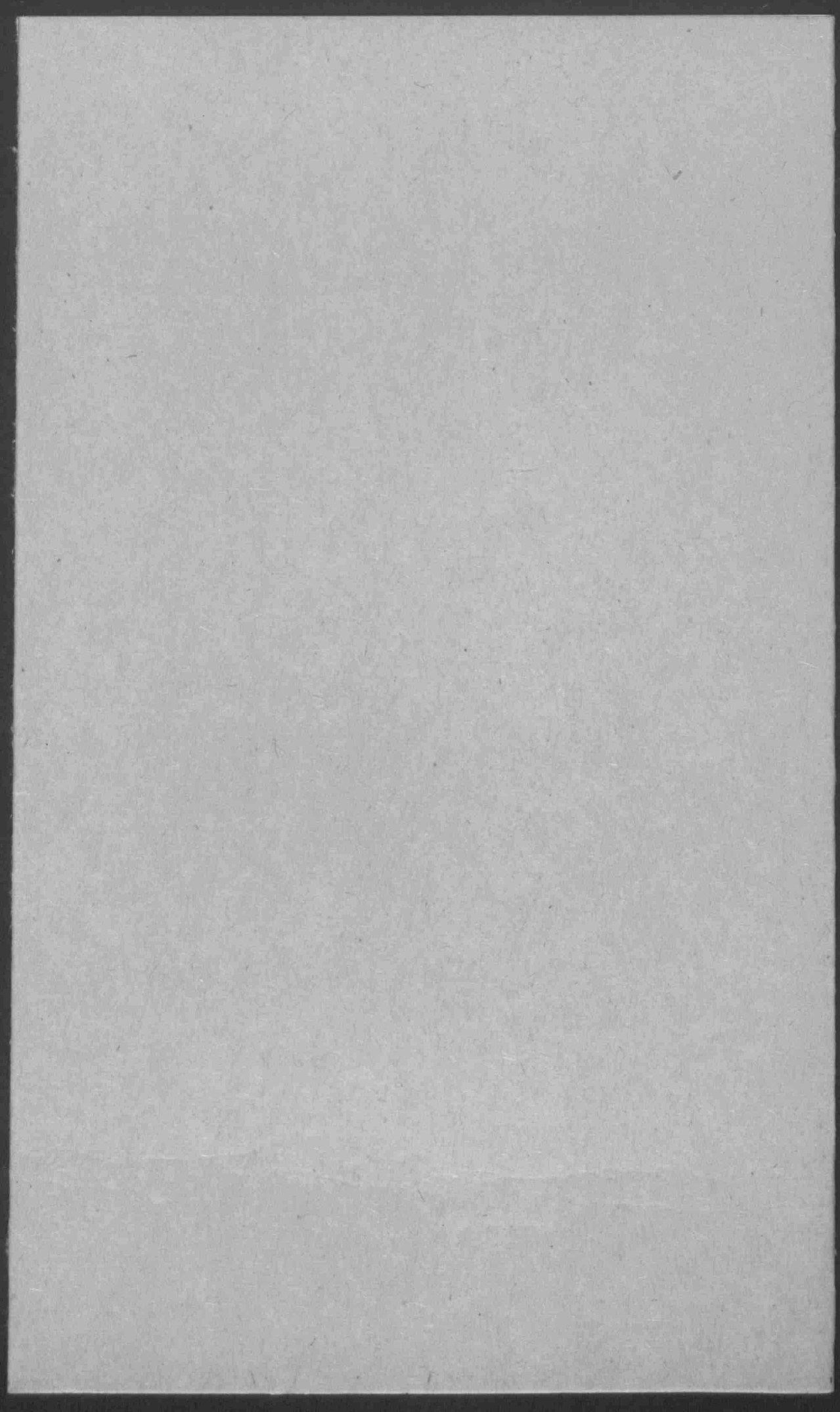
otbor polski musi byt supetnie  
usuniety jako nie nadajacy sie do  
style ratorski - By zachowac rat na  
zarne famie, po tej drugiej famie  
postaratem sie o nabycie jednej z kaplic  
bazylicki, ktor pod zarumieniem ad restau-  
rowania i ungodzenia takowej - Od  
rtorach lat zbieram epiany. I chieplki  
hajnowici Radarsin, urbiowatem style  
ie dris - Kaplica jst jst symatowang  
pocz artysty Wielaka p. Popiela - Ale  
braduje mi jesure funduszis na nazy  
styleory atbor, ktory na bastowai 12 tys.  
frank - i na ungodzenie konicune.  
Znajac wielka pokornosc i starotnosc  
J. Wielu. Pami Hrabiny, asmielane  
sie z tej potrobie prawi najpastorniej

o Tarskaryj panow i paparic. Chodzi  
tu najpierw o obratę Boiz, o wasi  
siek tyk polskich patronis - o przywy-  
nienie sie do przyordakiemia Carypiti  
ix. Antoniego i o pamietki polskie.  
Kaplina zkonceni b.m. kędzie stni-  
ronę. P. Papiel naprawdę porostari  
po sobie inni niemiastelue. Sost  
stinię, wyto polskę - Me dla  
brasz et lara musi porostai sam-  
kniptę - Mam nadzieje, ze proka  
maja kędzie Tarskowie i przychylne  
sprawje i z najchic in J. W. Hobiny  
gongie paparie. A ix. Antoni  
wyprozi u bama Bega obfitori  
kask i stogustawienistr -

Z głob. nauwnikiewi porozamie  
Padre Giovanni Warichal

Italia -

a/ Padova - al Santo -



Розрядок дари	Вид дари
Фонд 45	1719 Дідучи.
Список IV	Папир 25

Вебер, Юзеф, архієпископ  
(Weber, Josef)

Листи до Дідущинської  
Альфонсини

1899, 4905  
Львів  
м.пол.

3 лл, 6 арк (32).

1

+

Jasni Wielmożna Panu Hrabiowi,

Proszę Państwa przyjąć wraz moje współczucie  
z powodu śmierci pancerzowego Matioszka i zapewnienie, że  
w modlitwach moich pamiętał będę o duszy jego. Włodzimiera  
Włodzimierz z wyłączeni kanonicznej cierpiący. Ostatni dzień  
mi mija wśród niewygodnych bólów męczących. Dla tego  
i do Sobota na pogrzeb przybyć nie mogłem, ani do Ławicy  
przyjechać nie mogę. Młody Pan Saska swojsz goewera  
Jasni Wielmożna Panu Hrabiowi, której przyścisli

oddany w Państwu służba

Ławica d. 22. 9. 1899.

+ Josef Weber  
Ksiądz





†  
 Jasmie Wielmożna Pani Arabino,

Najchętniej daję pozwolenie na odpra-  
 wienie mego sio. w pałacu Jasmie Wiel-  
 możnej Pani Arabiny. Żał mi było re-  
 decjami że nastąpiła ta smutna konieczność  
 która się domaga takiego pozwolenia.

Odprawiaj mego mego sio. kaidy kapłan-  
 sroczki czy zakonnik w pokojach obok sy-  
 pialni Jasmie Wielmożnej Pani Arabiny.  
 Pokój przed kaidą mego sio. ma być beczedy-

kowany, jeżeli po mury stwój do codziennego  
go wyciągu. Otłacz winnicę być uszdrowy  
podług przepisów karmioła. Mianowicie są  
zapobiegany być winnicę w kamieniu z re-  
kretami: s. w. by obnosy pasyrcow; na  
otłacz winnicę być kamiony, dwa bechłace  
ze smółkami woskowymi, kopy; Dalej  
dwa augustki z lachy, ogierniak, podunka  
murał, modytuy po mury s. dwouch.  
Przepisam z smółki wyliczaniem tych  
wzrostów.

Włozostawie z całego sera Jasni Wit.  
morduj: Peci: Korbini: całej Rodini  
Jasni Wielkoinij: Peci: Korbiny  
oddany z luga w Daciu

Lwów d. 8 marca 1905.

+ Józef Weber  
Arcyb. Sufr.



Jasni Wielmożna Pani Arabino,

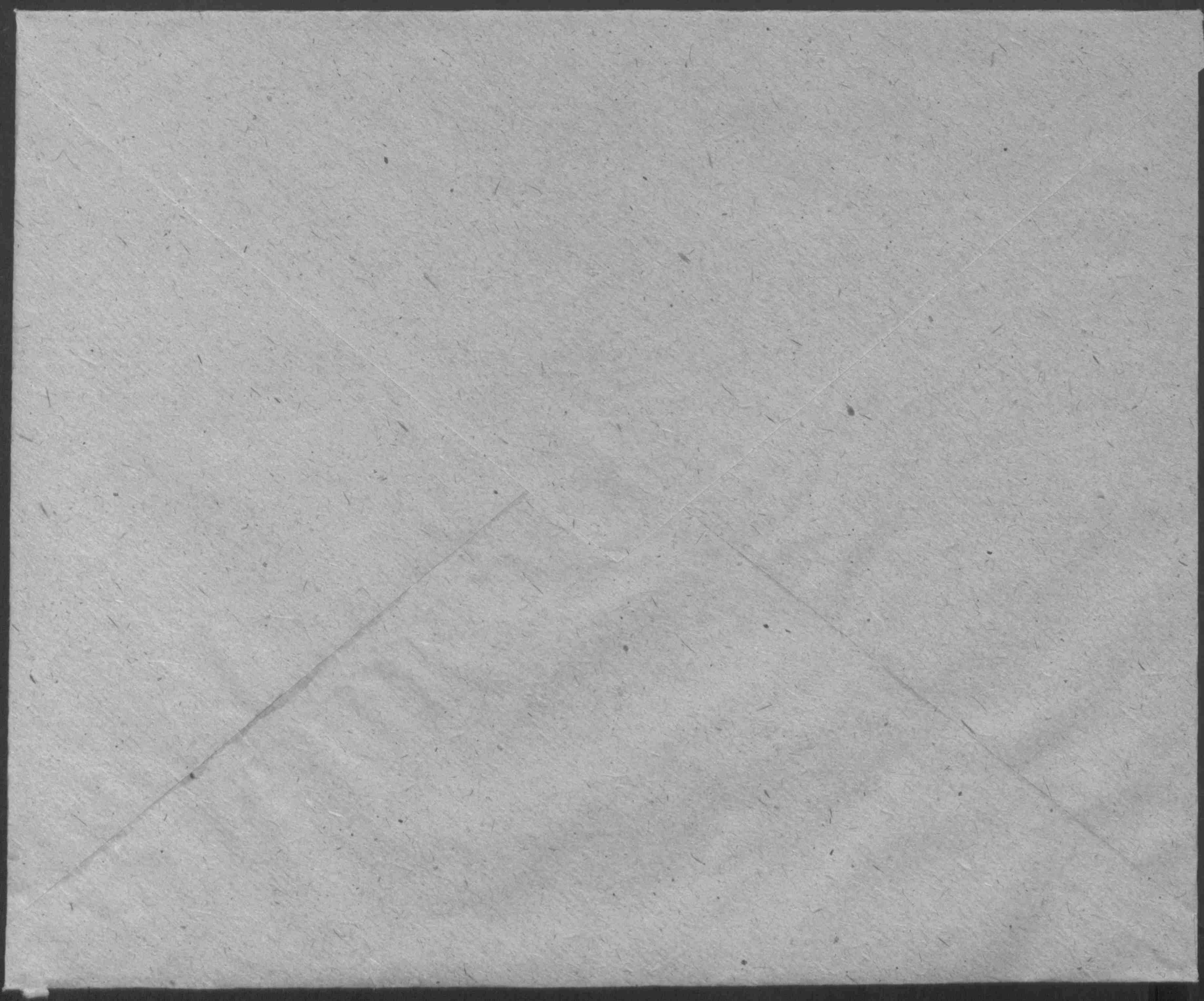
Brnat poświęcony mojej Surszy wraz  
z tym listem oddam ci do pałacu. Prze-  
jrzyjcie bardzo i oddacie Surszy mi  
wzrost Surszy, miemu słońcy katar, do  
tego mi wychodzi z domu - a chętnie  
dostanę za Saska os gamuzi, że wy-  
nie w domu to Surszy, a zarazem poda-  
stanie mi moje co do Surszy, klócy  
by miał odprawić mojemu w pałacu.  
Nas Surszy w mekce wita i przesła-  
wał mi os, tej Surszy, gdy Surszy -  
deklarować jako katedreci mi odprawić

Regularnie więc starzećby mi mogli,  
nateraz dotychczas nie si 00.  
francuzkowie szetni przyjez, ten  
obawrek na siebie. Prosz wie do  
nich mianowicie zar do O. Province.  
Ta mi udai. W Seminarjum nasz  
dwait prefektów, który w tygodniu  
mizdy ni vs volni, bo jwi o 8<sup>et</sup> nu-  
rs byc workole. Wklantore waje  
ni si stalych obawrekas bycwie  
ni niys - a wie i wieje by godnie  
keds mogli mus si odprawia.

Polecam ci medycini lasin  
Wielowiny Paa Hrabiny  
poodny iduje

Luar d. 22.3.1905.

+ Josef A. Bzdak



Львівська дирекція державних архівів

Відділ рукописів

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1720

Папка

25

Визорова, Сафія  
Дідуха.  
(Wydowska, Sofia)

Лист до Дідухичької  
Андроніки

1909

Львів

М. К. Ш.

Лист

1  
We dwoje d. 11/II 1909

Jasnie Wielcecia  
Pali!

Arzymawey postasole  
ceudy w Pali. Hea-  
biny a dla mnie wgi  
ceudypis se w gleda  
na to, is jest dawo-  
dem, pamoga Pali

Hrabiny, pamięci, we  
którą nigdy niekiedy  
ani w przelazem  
nie zamysłam -  
pragnę wyrazić Julia  
ni moje najse-  
czniejsze podziwowa-  
nie. Wiem, iż syca-  
ność Pań Hrabiny  
uależy mi oświe-  
do dwóch s. p. Dziękuję  
i że objawy jej po-  
śród architektury



Temu ułtę i temu  
cenniejszemu jest uł  
katech, ta katech i  
ta dyckliwosc.

Wielkięc wiec roz  
joscie fytacii kras  
kinnie katuje rze  
w ukuu (p rawni  
uży okci i gty kolego  
sreccuulu

Lofia Wygotowę



Львівська державна наукова бібліотека  
Фонд 45  
Опис IV  
Од. збереження 1221 Дідущ.  
Папка 25

Висоцький, Август  
(Wuzoski, August)

Лист до Дідущинської  
Анотациі

1847

№ 676

М. пол.

Лист (12)

Isiur Michuonia Wabiuo!

S powadu rapisow rozmaitym osobom za granica uinikajacym przez

s. p. w. Morke - uerysiouyk, ktore osnai w rary uniwiniu

niepuzajacich maja zamier, moza wyiknai rozmaito rozwiktania w

uianowicie, mozie kontu z inwintacyj puziny wyptwajaco; - chiac

menkocy ukoniscniu interesu tego na zwadzi stojaco usunai, jud.

Deliny wyptwie s. p. Wabia Medicinimiu medniot las gtebrzy

rowadze, w skutek usgo jst wicra uierbedna - aby M. Wabia

Restworowka lub oiwadacnie! Barawukhome majicie puziny puziada

lub za złówek prawa Kamionki senata. Kładąc w ratowaniu formelane

Jednego i Drugiego aktu. mam zasnąć proci Pania Krabine o ta-

skawe w tym wstępnie przedmiotem w celu zmieniła się z W.

W. Kościuszka. Dla wiadomości której opuszczenie przedmiotem również

myślano.

Akt oświadczanie przyjęcia państwa przez Pania Krabine sama  
senatu się mającego - rataram i prowa o stwierdzenie takowego

całkowitego podpisem - a następnie oddaniem na swoje ręce -

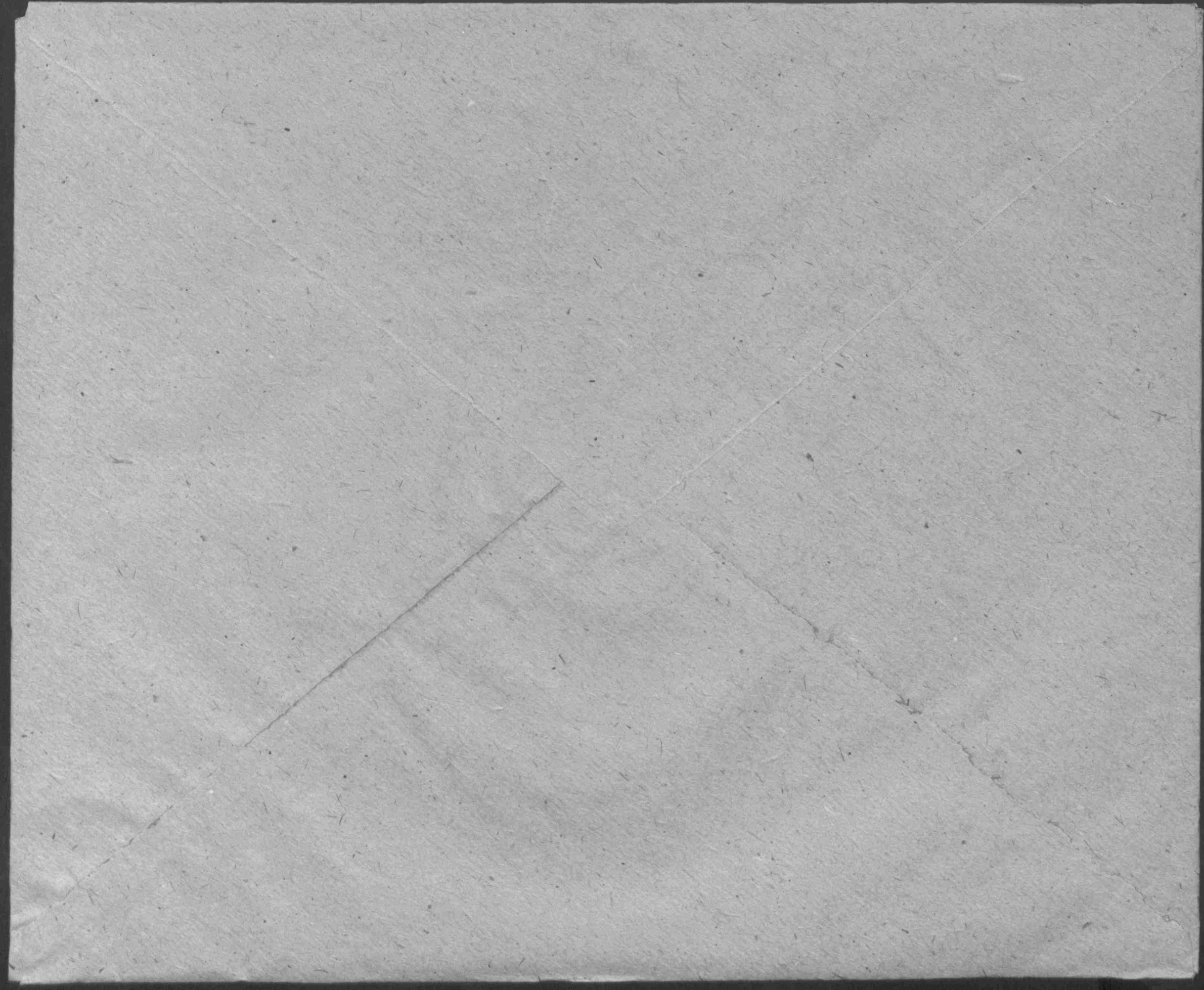
Łasa wyrosły w powrocie i samku

M. M. Dobrodzi

Anna majmiesz.

Ławów 22. października 1807.

Wyszał.



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45

Опис IV

Од. збереження 1222

Папка 25

1222 Андруш.

Вішневецький, «  
(Wiszniewski ...)

Мета до Андрушчської  
Альфонсина

1875, 1878

Тетяна, д.м.

м. пол.

2 лл, Чарк (17.)

2/ii 875.

14			
17	126	126	17
140	12	149	
20		313	

Yasnie Wielmożna Pani.

Krzyszto Dobrodziejko!

Na dniu dzisiejszym zapisano się  
 12 chłopców i dwie dziewczęta z pa-  
 tacz do szkoły na naukę, sta-  
 kających to uczniów następujące  
 ksiązki są potrzebne a mianowicie:

- a. Na dwóch chłopców do klasy  
 czwartej, dwie czytanki polskie,  
 dwie ksiązki niemieckie Rarda  
 w dwóch zeszytach i dwie ksiązki  
 rachunkowe. —
- b. Na uczniów pięciu do trzeciej klasy:  
 pięć czytarek polskich i tyler  
 ksiązek rachunkowych. —
- c. Na sześciu chłopców polskie czy-  
 tanki do drugiej klasy. —

Wisniewski



91  
Proszę mi wyszeregować  
wyraźnie tytuły książek i  
ilość exemplarzy każdej

na tym samym papierze  
na odwrotnej stronie

proszę także mi wyszeregować  
fabryki książek mi braknie  
do skróty dla dzieci bo bym  
kupić i przywiózł do Swowca  
A. Dzię

2

a Do klasy czwartej: dwie książki  
pod tytułem: „Trzecia książka do czyta-  
nia polska.” — Dwie książki niemieckie,  
każda w dwóch zeszytach, pod tytu-  
łem: „Powrotki języka niemieckiego  
dla szkół ludowych.” Dwie książki  
pod tytułem: „Ćwiczenia rachunkowe  
dla uczniów czwartej klasy.”

b Do klasy trzeciej: pięć książek pod  
napisem: Druga książka do czyta-  
nia polska. Pięć książek pod  
napisem: „Ćwiczenia rachunkowe  
dla uczniów trzeciej klasy.”

c Do klasy drugiej: sześć książek  
pod tytułem: „Pierwsza książka  
do czytania.” —

Hasło w imieniu ubogich dzieci  
upraszaam książkę Wielmożną Panią  
Arabinę Dobrodziejkę o dziesięć  
książek pod tytułem: „Elementarz polski.”

# Yasnie Wielmożna Pani

## Grabino Dobrodziejko

Czyniąc radość zyczeniem Yasnie Wielmożnej Pani  
 Grabiny Dobrodziejki, wczoraj na egzaminie w  
 szkole mi objawionem, przedkładam spis dziec  
 z 1. 2 i 3. klasy dnia wczorajszego na egzaminie  
 będących. Z ogólnej liczby 50 zapisanych skomsta  
 tował Mry Ms. Gutkowski 36 obecnych dzieci, a  
 mianowicie:

### z klasy trzeciej

Ms. Gutkowski

- |                             |   |                      |
|-----------------------------|---|----------------------|
| 1. Bohonowicz Paulina       | # | 6. Ostapczuk Michal  |
| 2. Czajka Stanisław         | # | 7. Szkiewicz Antoni  |
| 3. Lewicki Edmund           | # | 8. Szkiewicz Joanna  |
| 4. Niecutkiewicz Klementyna | # | 9. Semczyszyn Kornel |
| 5. Olejnik Władysław        | # | 10. Semkowicz Julian |
| 11. Wisniewski Antoni       |   |                      |

### z klasy drugiej:

- |                         |   |                      |
|-------------------------|---|----------------------|
| 1. Broszkatowski Antoni | # | 7. Kochmanska Julia  |
| 2. Broszkatowski Michal | # | 8. Kochmanska Róża   |
| 3. Cahl Joanna          | # | 9. Mederska Paulina  |
| 4. Chrypliny Michal     | # | 10. Mederski Seweryn |
| 5. Dworzanski Michal    | # | 11. Pawliszek Maryja |
| 6. Gardecka Joanna      | # | 12. Turczyn Fedko    |

z klasy pierwszej

Zw: Sw: das

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bojczan Paulina <small>n. u. cz.</small>   | 7. Pawliszek Joanna <small>duplikata</small> |
| 2. Chryplina Anna <small>Sw: do sub:</small>  | 8. Popowicz Stefan.                          |
| 3. Chryplina Paulina <small>duplikata</small> | 9. Semczyca Franciszka <small>M. L.</small>  |
| 4. Lewicka Antonina                           | 10. Wolynski Alfons <small>M. L.</small>     |
| 5. Ortowska Marya.                            | 11. Kozanski Emanuel                         |
| 6. Pawloska Jozefa                            | 12. Hegartowska Karolina                     |
| 13. Hegartowska Terka.                        |  |

Bieniami dnia 11. Lipca 1878.

W imię Wielmożnej Pani Hrabiny  
Dobrodziejki

najmilszy Stuga

Wigamiewski

- |     |                   |              |
|-----|-------------------|--------------|
| II  | Miederska Paulina | Sw: N.       |
| I   | Ortowska Marya    | Sw: N.       |
| I   | Chryplina Anna    | Sw: N.       |
| III | Popowicz Joanna   | Sw: N.       |
| III | Juchan Semkowicz  | Igw: Sw:     |
| I   | Ostapczuk Jan     | wielka kryda |
|     | duplikata Marya   |              |



Фонд 45

Опис IV

Од. зберігання 1223

Папка 85

Вилемський Фр.-Ксав кезочес  
(Wilemski, Fr. Xaw.)

Лист до Андрушівської  
Академії

1899

Львів

м. пол

1 арк

Posniadomam niniejszym, że otrzymałem  
za pośrednictwem Jaisie Asiprowej Psizi-  
nej Pani M. Sapiejnych kwotę 300 (trzysta) <sup>rub.</sup>  
Taskami przez Jaisie Wielmowa Pani br.  
Alfonzyna Kiebuszycki na Ładźar san-  
stojong.

Łódź dnia 24.V.99 K. Fr. Kar. Wielmowski  
Preziorzy Jeromaszenia OO  
Zmistrz Chastar'ców





Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45

Опис IV

Од. збереження 1224

Папка 25

Вільгінська, Люція  
Дідуш.  
(в.скучіск. Лиса)

Листи до Дідушинстві  
Алфронешні

1899, 1910-14

1000

стор. сенте

м.пол

8л., Нарк(2)

Manowca i Taskawa Pani

Dobrodziejko!

Nie mogę nie osterwać się do Kochanej  
i Manowcej Pani w chwili takiego  
smutku, jakim podobato się Panu  
Bogu dotknąć Dom Manowcej Pani.  
Bardzo żałowaliśmy się śmiercią  
Zacnego i tak Manowcego Ciotwicka.  
serdecznie współczujemy boleści Jej-  
a secretne modły za Jej racuzi Andrzeja  
wniesiliśmy w naszym biednym  
wiejskim Kościółku. Bardzo jestem  
niepokojona o zdrowie Kochanej i  
Manowcej Pani. i proszę usilnie jeżeli  
nie jest zbyt wielką moją śmiałością

choć o słow parę wiadomości. Bóg  
tylko jeden wie, jak ja Stanowna  
Panię cenie, Kocham i powieram,  
jesteś Pani jakby spóściana po mo-  
jej nieodrzutowanej Matce, która  
nauczyła mnie kochać i kochać  
ja okazywać tego nie umiem i nie  
mam sposobności, będzie tak od da-  
long od Rodziny całej - ale serce  
moje jest zawsze pełne wdzięcz-  
ności i uczucia dla Stanownej  
Pani i całej jej Rodziny. Przepra-  
szam po tysiąc razy za to wszystko  
co wypiszę, ale to tak po prostu  
z serca samo na papier, wiem  
że Stanowna Pani się wernie mi  
tego za złe i uwierzy w przesadę i praw.

Drzwiści słów moich. Parki Maji uroj  
 satuje Stanowuój Pani a ja z Nim  
 razem tworzę się i polecając kanonową  
 Panią Opiece Najwyższego Boga  
 zostaje z najgłębszym szacunkiem  
 i poważaniem

Lucja Wilczyńska

Gub. Kielecka powiat Pinczów w Lipie

Lipa d. 8 X 1895

P.S. Losia nasza biedna bardzo ciepłoga mińska  
 w Warszawie, Maji jej dostał jakas posadaż maty  
 przy Konsulacie Austro-Węgier: byta u nas  
 od Marca do Sierpnia - a powietrze w Warszawie w  
 dać bardzo jej nie staję. chcielibym aby do nas  
 wróciła, lecz trudno jej namówić, chociaz i na wsi

teraz już powietrze ostre i prężne, dobrze  
by jej było gdzieś na południu, gdyby się tak  
z Rim trafiło pojechać, ale to bardzo trudno.

3  
Panowna Pani Dobudziejska.

Porwalam sobie odesłać portret o  
Kłóym niowitam „Kasztelanowej  
Kamieńskiej” i proszę przyjęcie go  
do Muzeum Swojego - czyli do Kłó-  
rów. Przytaczam arkusz składkowy  
na Członka Towarzystwa Imienia  
Piotra Skargi i bardzo gorąco polecam  
Taskawe zapisanie się - a gdyby można  
jeszcze Kłógo porzystać bardzo wdzięcz-  
na będę - po tygodniu zgłoszę się do  
Kłówaniej i Kochanej Pani po od-  
bior tej karty zgłoszeń, Kłóizmierz

wraz z pieniedziemi odesłać.

Gosia rzęka: Stanownej Pani  
ratuje a ja również i zostaje  
z najgłębszym szacunkiem  
i poważaniem służąca

D. 13/1 1910 r.

Lucya Wilczyńska

4

Laskawa i Skanowna Pani!

Wczoraj już ostatecznie umówiłam  
się z Siostrami Pelcrarkami i od 15<sup>o</sup>  
Kwietnia mamy obie z Łosiz przenieść  
się ale na 11<sup>ty</sup> lub 12<sup>ty</sup> siam utrzymać  
sto koron na pół miesiąca, prosimy  
ratem przerażonej pani o tę sumę.

Za wszystko Laskawej i Kochanej Pani  
razem obydwie z Łosiz całujemy i modlimy  
się o wszelkie za Cate Rodinę

z najgłębszym szacunkiem  
Lucyna Wilczyńska

9/4 1913



Manowona i najtasawsra Paris: '6

Nie mogąc trafić by Laskawo  
Paris zobaczyć - choć listownie spiesz  
storić najserdecniejsze podziękowa-  
nia za wszystko dobre dla Losi  
uczynione i za oddanie jej ostat-  
niej posługi - modzę się serce  
za Najlepszę Paris i za całą jej  
Rodzinę - bo inaczej mię wdzięczności

okazać nie mogę. Ja bardzo jestem  
smutna i czuję się osamotniona. Długo  
wyprowadzam się w Siemiankij ulicy  
na Jabłonowską 16 II p. Zewszere raz prze-  
całuję Najpracniejszej Pani za wszystko  
i polecam się Jej Bercu i zostaję  
w głębokim szacunku i po-  
wazaniem

Luzna Wileńska

D: 24/5/1913r.

4  
7  
Klanowna Łaskawa Terri. Pospieszam  
starym serdeczne życzenia na ten 1914 rok  
we wszystkim błogostawieństwa Bożego i zdro-  
wia najlepszego - żebyśmy zawsze widzieli Najdro-  
szą Panią zdrową o ile możliwości - oby wszelkie  
smutki jak Bożinnie jak i spotęrne nie kmit-  
ły i zamienity się w radość i pocięchę. Bardzo  
jestem niespokojną o zdrowie Najdroższej Pani  
byłam parę razy dowiadywać się - lecz teraz  
Wandzia zachorowała na silne zapalenie gardła  
i pielęgnuję ją - a że to na tle influenzy zatem  
nie idę do Kochanej Pani bojąc się aby me

udzieliło się komus' z ołowienia. bo to po-  
dobnoś karawliwie. Jeżeli można to proszę taska-  
wie choć o stówko wiadomości o jej zdrowiu.  
Przeki całuję i z całej duszy życzenia powtarzam  
dla całej skanownej rodziny. Niech Pan Bóg  
wziera wszelkich pomysłności

zawsze serce kochająca Najdrożi.  
szczępanie Lucyna Wilczyńska

Dnia 31/12 1913 rok

ul. Jabłonowskich (Kacib) L. 20.

№ 1914r.

8

Czcigodna i Łaskawa Pani!

Powróciłam już z Podola od Pogorskich  
zaraz chciałam pospieszyć przysłać  
Szanowną Panią - lecz cóż, dowiedziałam  
się że w czasie mojej nieobecności Wandzia  
Dietruska tak strasną wyrzuciła mi przę-  
kroć i podolno pisata do Szanownej Pani  
prosząc o pomoc pieniężną, bardzo mnie  
to rabiotało i dotknęło, przecież Najrac-  
niejsza Pani już tyle nam dobrego świad-  
czy, tak nierasturionym; że prawdziwie  
nie mam śmiałości pojsić do kocha-  
nej Pani by ją przysłać i zobaczyć  
jak zdrowie jej. Proszę tylko o wielką łaskę  
to jest w Twojej dobroci przebaczyć i zapom-  
nieć to co Wandzia zrobiła - a mnie

Y.

stwierdzić, kiedy mogę  
przyjść i rządku ucztować bo  
już bardzo mi smutno że tak dawno  
nie widziałam najdroższej Pani.  
Ja całe życie wdzięczną będę, że uregulowa  
i modli się codziennie za drogą  
Panią i za całą Jej Rodziną  
i nigdy nie zapomnę Jej  
dobrego Serca. Na mnie  
Bęce całą Jej wrażliwością i łaskawą  
Panią i zostaje u głębokim  
szacunkiem i poważaniem  
serce oddana

Lucyna Wilińska

ul. Jabłonowskich  
(Kacik) L 20.

Laskawa i skanowna Pani. 10

Wzyskam tylko dwa pudelka  
papierosów, gdyż tak ranie mogłam  
ie musiałam się do Łódki potroić  
strasznie silne bóle z karmykami  
przyszły - brząc nie mogę robić. ale  
mam nadzieję że za parę dni restę  
dostawię. Dziękuję i życzę  
niej mojej Pani i zostaje z głębokim  
szacunkiem i poważaniem  
Lucyna

Musi sendernosi Tazq.

Figlek. 8/5-1914 r.

Haqik 20. II p.





ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СО  
UNION POSTALE UNIVERSE  
РОССИЯ — RUSSIE  
ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА — CARTE POSTALE



г.г. Варшавска вг. Тампо Е. Мово

Пани Хrabина Модримирова

Дзидусычка

ул. Куркова 15.

Лwio

платас власны

1  
Kochana i kochana Pani! Najserdeczniejsze życzenia  
zdrowia i spokoju tak dla przerażonej Pani jak dla  
Ciebie kochanej Jej Rodziny nasyłam i do zosa-  
nie jestem zdrowa i siedzę tutaj cichutko. bo i tutaj jest  
spokój - ale w sercu smutek i ciężko. Tam Bóg tylko wie  
co się jemu w modlitwach porucza. Wskutkiem najserdecz-  
niejszych wyrazy łzę i jęki matka choć o stoisz pare  
wiadomości bardzo, bardzo osmielam się prosić. Serce  
kawsze kochajca. ręce całuje i roztaje z głębokim sza-  
cunkiem Słuyne Bardzo mi smutno bo raduję się  
ci o Łudce nie mam co się z nią  
(Adres mój: Podolska Gub.  
o.p. Stara-Sieniawa w Secerbanianach, d. r. i. e. 2. Jerenia Pj: ciggle staba.



Львівська державна наукова бібліотека

ВІДД. РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1225

Папка

25

Відомостий, ... Кевендз

Дідуш.  
(у відомостях)

Лист до Адрушицької  
Архидиаконії

1898

18676

4.пол.

2 ар. (12.)

Jasni Wielmożna Pani Kłabino!

Z powodu braku kościołów we Lwowie, Hiszpan W. Reformatorów postanowił zbudować nowy kościół i klasztor przy ul. Janowskiej, jako najbardziej opuszczony i opieki pozbawiony dziedzinicy, — z cenzurą zbudowaliśmy dotąd presbiterjum, w którym odprawiamy nabożeństwo, jednak to miejsce zaściankowe, na wielką, dotychczas ludność ubogą, a potrzebującą pomocy duchownej.

Do dalszej budowy nowego kościoła, brak nam zupełnie funduszy. Któryż pryncypał niżej podpisany prowincyał Hiszpan W. Reformatorów, znając gorliwość Jasni P. Kłabiny, niekiedy chodzący o chwale Boga i pożytek uczniów, udaje się z uniozoną prośbą o łaskawą pomoc na budowę nowego kościoła, koszty całego kościoła wyniosła przeszło sto tysięcy str.

JWP. Kłabina raczy wybaczyć mej śmiałości, że uciekam się do Jej ofiarności, ale tłumaczy mi cel wzniesiony

a stuche, wlewają analogiczne przykłady,  
w których Jaisni Wilm. P. Hrabina  
proszacym pomocna, podata rękę

Wnastlii porządane go skutku tej prośby,  
mam zaszczyt pisać się,

JW Pani Hrabiny

najniższym stuga

Ks. Witceyński, Kowincyat.

Lwów d. 1 paźdź. 1898.



Львівський державний університет імені Івана Франка

БІБЛІОТЕКА ІСТОРІОГРАФІСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1726 Відучи.

Папка

25

Вінницький Теодор  
(Виницькі, Теодор)

Лист до Агрудимської  
Александрини

1901

Лист (12.)

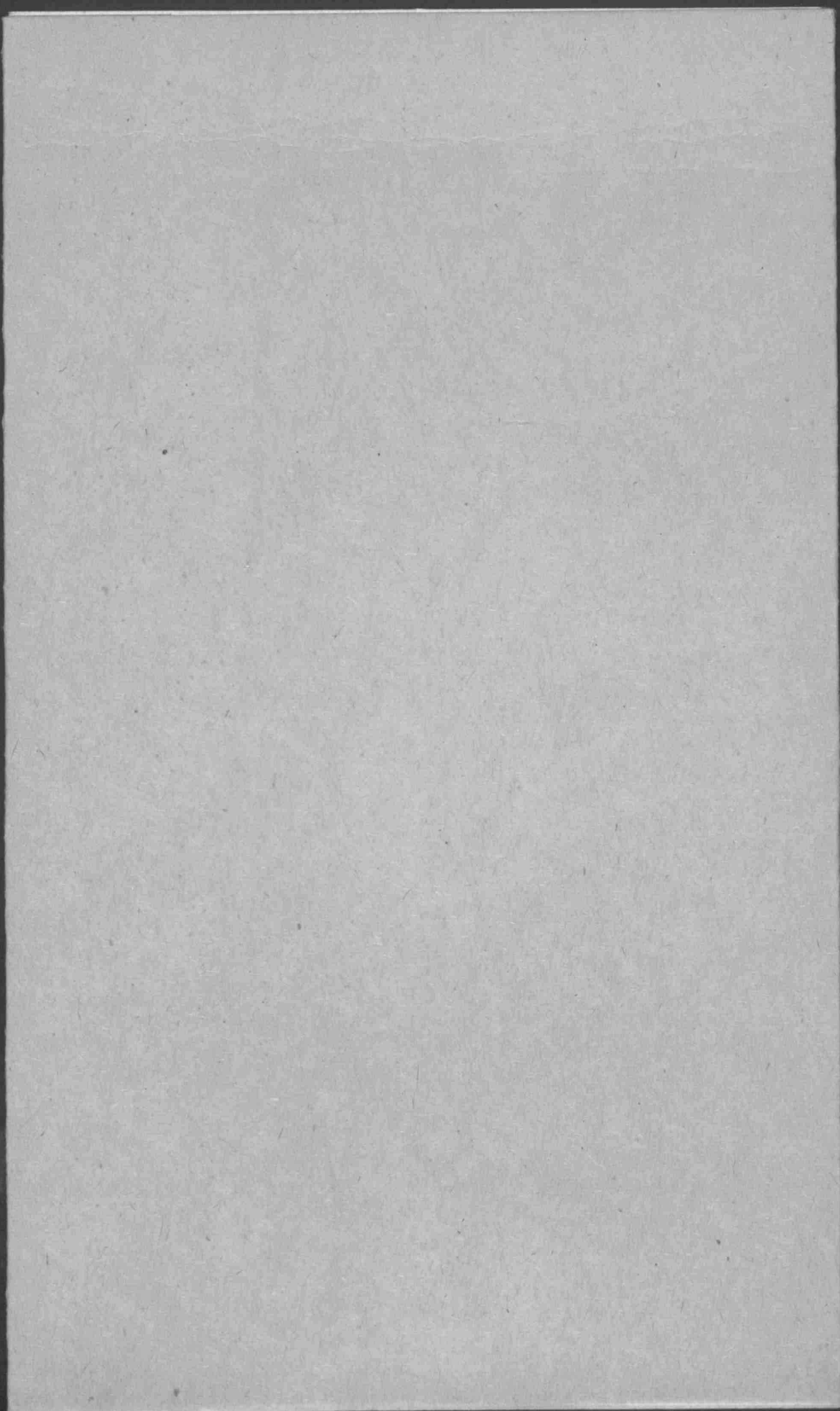
м. пош

Прим. Власицького підпису листа під-  
тверджено Решетовським ...



Publi Srebrnem Sto  
№ 100. Sylubem gracuj  
na firmosie potrocie  
Tysiac osiemset pierw.  
Szep. roku (Kronia 1.<sup>o</sup>  
Mycenia przedien 1<sup>o</sup> lip.  
ca 1901 roku w Mysce  
wobrotkiewicz Tarku i palec.  
nia Jarosie Wiktorskiej  
Abornym Arabiny  
Dziendziyckiej, s obrotem  
i spikerkami Kwisloje utos.  
noszącym swoim podpisem  
Wesehanieda Mycienia 1901 r

Teofil Wiktorski  
Wosnorozumie podpisem Teofi-  
la Kamickiego przewidzian.  
Pachanie dnia 23 Sierpnia 1901.  
KSTK Kawak.



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45 Вінте...

Опис IV Адуш

Од. збереження 1727 Вінте

Папка 25

Лист до Адушівської  
Амброзиї

1906

Калтенлейтген  
м. фр.

Лист (12.)

1  
Galtentzchen le 4/11

1906.

Votre Excellence!

Merci que vous vous appelez  
encore de moi et de ma  
femme. Nous vous reudons  
de tout coeur ce bon sou-  
venir et je me réjouis  
qu'enfin vous n'avez  
peut-être à Galtent-  
zchen.

Je vous assure que nous  
sont, moi et tous qui  
sont à mon service  
s'efforcerons de vous être  
utiles, donc, si votre  
projet se réalise, vous  
serez reçue avec l'ém-  
pressement de bons  
amis

Agriez, Votre Excellence,  
l'expression de la plus haute  
considération de votre  
très dévoué

W. de Witt



Бібліотека державної наукової бібліотеки  
Української Академії Наук  
Фонд 45  
Список IV  
Д. збереження 1728  
Листки 25

Вісьмебська, Ноліз

1728 А. Дум (Wiśniewska, Julia)

Листи до "Дідушчости"  
Альфонсими

Б. ф.  
Пеняки  
м. пол.

2 лл., 3 арк.

1

Niej podpisana, wdowa po  
s.p. Antonim Wisniewskim  
uprasza „Jasnie Kielmoziug Krabiniug  
Dobrodziejke” o Laskawe wsparcie.  
Dzisiaj w tak ciężkich czasach,  
zachorowalam i nie mogę się  
wraz z dziećmi utrzymać.

Z nikąd pomocy nie mam, jedynie  
pensyę miesięczną 10<sup>kur</sup> zł. ta którą  
Jasnie Kielmoziug Krabiniug Do-  
brodziejce składam serdeczne dzięki.  
Pensya ta wystarcza zaledwie na  
mieszkanie. Spodziewam się, że Jasnie  
Kielmoziug Krabiniug Dobrodziejka nie  
odmówi mi tej prozbie, za co z góry  
składam wraz z dziećmi podzięko-  
wanie

Zawsze do usług  
Julia Wisniewska.



Niżej podpisana uprasza  
 Jaimie Hielmoziug Pamię Hrabinię  
 o łaskawe zajęcie się i wystudnio-  
 nie tej prośby. Nie chciałabym  
 się Jaimie Hielmoziug Pami  
 Hrabinie naprzykrzać, lecz pro-  
 szę mi wybaczyć i uwierzyć, że  
 prawdziwa potrzeba i niedostatek  
 zmusza mnie do napisania  
 tej prośby.

Już od sześciu lat staradam się  
 jak mogłam z pracy rąk wsta-  
 szych wyżywić siebie i dzieci.

Upraszam wielką ulgę  
 przynosił mi co miesiąc  
 wiadomy Jaimie Hielmoziug  
 Pami Hrabinie Dar Parki, lecz  
 teraz ciężko ramię mogłam na  
 nogi, tak że leżę w łóżku  
 i nie mogę pojsić do prania,  
 z którego się utrzymuję.  
 Już od roku prawie niepiętam  
 na nogi, lecz ile sił miałam  
 wstąpić do roboty, ale od dwóch  
 miesięcy stan zdrowia się po-  
 gorszył i byłam zmuszoną

2  
gdy dostadłam aniracyg  
wzięć z góry 10 K. za buty.  
Mam troje dzieci niemogących  
jeszcze na siebie zarobić.  
Jeden jest w terminie u  
malarka, a dwóch od grudnia  
nie chodzą do szkoły, bo nie  
mają ani bucików, ani pla-  
szczy, ani nawet ubrania, a  
ja w dodatku z powodu nóg  
nie mogę zarobić.

Nie chciatam się jaśnie  
Hielmowej Pani Hrabimie  
naprzykracić i udałam  
się z prośbą do pomocy do  
magistratu.

Tu w XI. liście. pan rada  
Ostrowski powiedział mi,  
że gdybym była w mieście  
mogłabym być na jakiś  
zaritek, lecz że mieszkam  
na Zamarynowie nie  
mogę się o nic podarować.

Obecnie wynajęłam sobie  
kuchnię od jednej na ul.  
Mikołaja № 12 w sutery-  
nach, lecz nie mogę się  
spowiadzić, gdyż nie mam  
na prądzie i zapłacenie  
mieszkania a na zadatek  
dałam tylko 2<sup>re</sup> korony.

Mam się przed <sup>twoją</sup> wyprawą  
 dzić, a nie mam za wsi  
 siedzącego pakowania uem  
 rzeczami i jedynie  
 myśl że jaśnie Pani Gra-  
 bina nie zapomni o mnie  
 i łaskawie się przychyli  
 do wyratowania choć ten  
 jeden raz z brzozy do daje  
 mi otuchy.

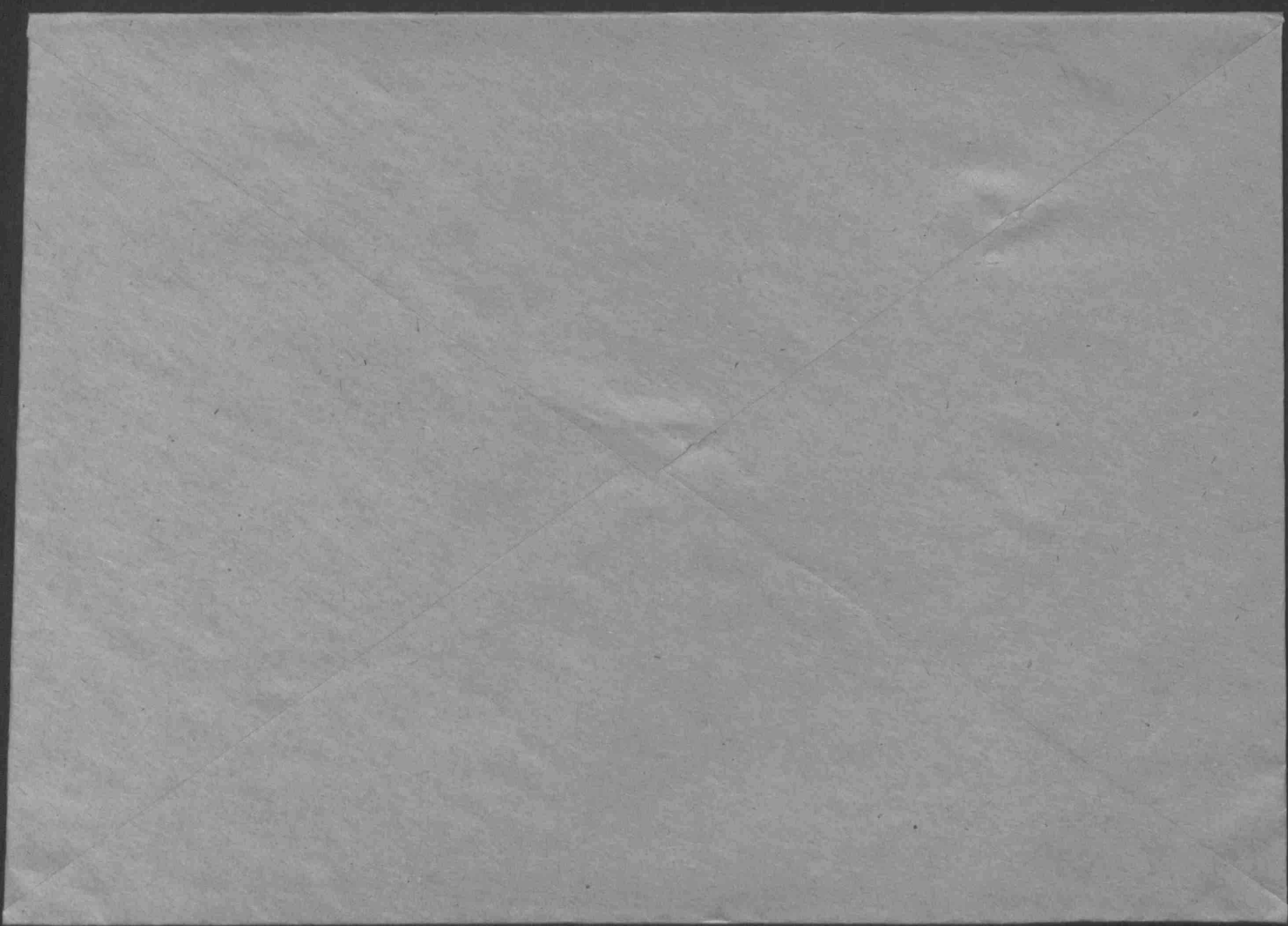
Proszę się nie gwałcić,  
 że przez pocztę nadaję  
 prośbę, lecz teraz stwiera  
 patacora nie chce nikogo  
 dopisać.

Jeśliby jaśnie Wielmożna  
 Pani Książka zechciała  
 się moją łaskawie zajęć  
 to podaję swój dotychczasowy  
 adres: ul. Króla Jana  
 (Dwórki Przemyski) L. 534.

Jeżeli raz proszę  
 o łaskę i całuję stopy  
 jaśnie Wielmożnej Pani Książki

kreśli się z czcym wdzięcznym

Julia Kosińska  
 wdowa po lokaju Antonim  
 z Piświak.



Львівський історичний музей

Фонд 45

Опис IV

Од. збереження 1229 Агудин

Папка 25

Вітославська (з Бохданів) К  
(Witoslawzka, Klementyna)

Лист до Дружини  
Князя

б. д.  
Ловіс  
м. пол.

Ларн

12  
11 Ludo

Łucygodna Pani,  
Bliżko już rok jako  
stradniczo id Kosiele  
OO. Zmarłych chostanów  
puszki Kosztorona, gdzie  
były przechowywane Koma,  
nikaroty. Dotychczas pów  
dobrej puszki Ojciec  
kupie nie za zostanie,  
a bardzo jest potrzebna,  
Pozostający Kosiada Zagatto  
niechce w tym celu

2  
składła siebie, mówiąc  
nie i tak wiedzę o słońcu,  
dniovej pasuce, to kto  
Laskarow i dalkiem, rozpierają,  
Pray pomniąc o se pamięć  
Bniegodnej Jani, serca  
Tej to, sprawie, powiedram.  
Z prowadziona moja i  
poda zamiern

Klementyna z Bochdanowa  
Witostawoska





Відділення	Львівська
№	45
Стор.	IV
Опись	1730 Відущ.
Од. ж.	25
Папка	

Вітославський, ... бургомістр Коломиї  
(Witoslawski)

Телеграма до Відущинської  
Андроненки

1899  
Коломиї  
м. пол

1900

Gattung des Telegrammes.  
Rodzaj telegramu.  
Рід телеграму.

TELEGRAMM  
TELEGRAM  
ТЕЛЕГРАМ

Eingangs-Nr.  
Nr. nadejścia  
Ч. прибуття

118

Dienstliche Angaben.  
Dopiski urzędu.  
Допуски урядові.



an — do — do  
Jasni wilmowina krewna  
Przybyłowa Karolowa  
JAROSLAW

Eingelangt von  
Odebrany z  
Biorało z  
auf Leitung Nr.  
na przewodzie l.  
nr. linii t.  
am) 1899 um) 10 Uhr) Min. Mittag.  
dnia) 0) godz) min) p.  
ani) 0) 12) min) połud.  
Aufgenommen durch  
Przez  
Czeka

Von) 3) Karolowa  
Aufgabe-Nr.  
Nr. nadania  
Ч. надання

Aufgegeben am  
Wysłany dnia  
Внесено дня  
am) 1899 um) 10 Uhr) Min. Mittag.  
o) 0) godz) min) p.  
o) 0) 12) min) połud.

Text. — Treść. — Содержанс.

Pracownikem naszego miasta na grob  
naszego zmarłego obywatela bożycy margim  
i imienia przybyłowa Karolowa  
obywatela naszego przedłożyliśmy do  
Wasza nami naszym on stał się miśk mi  
lekkie będzie -

Prezydentem miasta Karolowa i Burmistrzem  
Wład. Jankowski



### Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder theilweise zurückerstattet.

### U w a g i.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekroczenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekroczenie powstało z winy instytucji telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

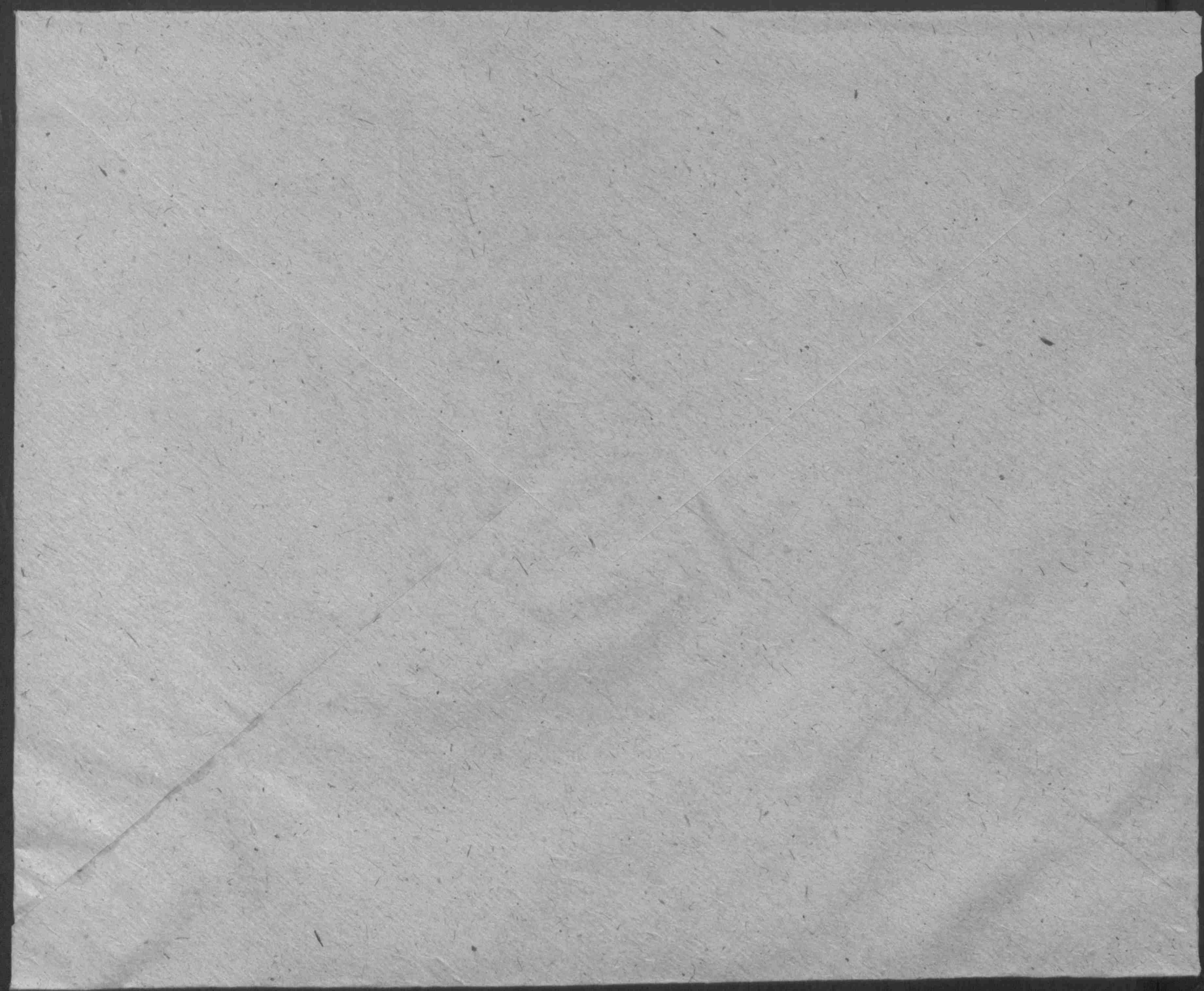
### У в а г и.

Заряд телеграфів не бере на себе жадної відповідальності за переслання телеграмів в часі означеним і без блудів.

На случай домніманого перекручення содержания, може адресат перед впливом 72 годин по прибуттю телеграму зажадати спростованя в дорозі телеграфічній. Если перекрученя повстало з вини закладу телеграфічного, тогди зверне ся належитість за телеграм о спростованя відповідно до обставини або в цілости, або в часті.

Der Pneuamatik übergeben — Oddano pneumatyces	Віддано пневматичи
Uhr	Угр
Min.	Мін.
Secd.	Секд.
Mon.	Мон.
189	189





Листок

Відділ рукописів

Фонд

43

Опис

IV

Од збереження

1731 Д

Папка

25

Водзіцка, Гозеріна  
(Wodziecka, Goserina)

Лист до Дідушицької  
Альфонсини

1899

Л. в. в.

м. пош.

Лист

Lwów 21 / 99  
Lp. 4313 9

Mochana droga Turin

Z wielkim zalem kresle  
te slowa, ze nie moge  
podziyc do Ciebie w tak  
bolesnej chwili, podzielic  
Twoja zatebe i modlic  
sie z Wami wszytkiem  
za Waszego droznego smarte-  
go, badz pewne droga moja  
ze moge i w niem sercem  
szczerzej przyjasni i miostety  
przesytego doswiadczenia  
odczuc, pajac Two bolesc

i sieroctwo, miach Cie  
Bog paciera przywia,  
ramien Dzieci Tworik,  
Ich miłością i opieką,  
bo to jedno, w takiej stracie  
dodaje siłę i jaką jeszcze  
wartość temu osieroczone  
mu życiu nadaje. Byłabym  
pospieszysta do Ciebie ale  
własnie - się - przeprowadzam  
do Krakowa gdzie już tam  
został przemiesiony, i staję  
w obec otwartych brzośw  
z zalem opuszczam Lwów

i bliskość wszystkich Głównych  
 gdy już mnie nie będzie potrze-  
 bował, powrócę tu. Teraz  
 przejmuję w ręce mego najstarsz-  
 ego i najmłodszego współczuwania od-  
 siebie zawsze i oddany  
 krewnej

J. Wodnickiej





Державні архіви України  
ІНСТИТУТ ІСТОРИЧНОЇ  
ГЕОГРАФІЇ НАН України

Фонд 75  
Опис IV  
Од. зберігання 1732  
Титул 25

Ворзичка, Марія  
(Wodzicka, Marya)

Мети до Тернопільської  
Альфонсини

1899, 1918

Оквіт. 5.9.

и пол

2 лл. Зарк

Прим. Метр. бл. 23.11.1918 налічено на 5-й  
картці Ворзичького Каз.

23 Wrzesień 1949

Laskawa Strujenko!

Pospierać się choć listownie,  
nie mogąc osobście wypowiedzieć  
Laskawej i drogiej nam  
Strujence, jak prawdziwie i  
głęboko dzieję smutek jej  
wielki i ciężki żalobę po  
stracie kochanego nam Struji.  
W niem straciła cała rodzina  
tak dobrego, kochającego

krewnego. Stoją mi przede  
tym w pamięci dowody  
przekonywania i tak serdecz-  
nej życzliwości stryja,  
będąc tegoż roku jako  
nawrócenia, jak ciężył się  
namym sercem, jak nam  
prawdziwie życzliwie żył.  
To też pamięć Jego zawsze  
zawsze w sercach wszystkich  
zostanie i towarzyszyć mu  
będzie i w grobie.

Pan Bóg mu pewno  
da nagrodę za trudy Jego  
i pracę, da odpoznienie po

tej ciężkiej i długiej ostatniej  
chorobie, a stryjence pojechał  
i pokierowanie w nieregularności.  
Tak bym była fragmentem by  
przynajmniej llo mógł  
ostatnią oddać usługę biednemu  
stryjowi, ale na samem  
wyjściu zamieszkał się  
niemałą niedyspozycją  
w mnie, a potem nie  
mógł być żadną miarą zdę-  
rzyć. Choć słowa moje i  
jego, choć w chwili nas  
wytężałem przed Łaskawą  
stryjenką, która może i nadał

bednie dla nas tak tarkaw  
i iyerlinga a my wodnicem  
kochajacem sercem za to  
odplatcie bedniemy sie starali:  
Przez tarkawej stryjenci i  
ewrom swoim uyracie odem-  
nie gtebokie i serdecne moje  
wspolencie.

Polecajac sie tarkawej pamij  
ei i sercu stryjenci, caluj  
z uszanowaniem i szcisz Jez  
uce i porostaj

jak w przywierana

e Marya Wodnicka

5 - II 1918

3

Wamya  
~~Kazimiers~~ Wadzicka

Dziękuję najlepszej  
Struysence na parnie i dolne

senec. Bogu dżitek' przedzi-  
lepiej jak go wzej', nie  
luta dobre, gonać nie  
ma 24.2, wrytóm wójnie  
odszkąd, uszytów w ręk, bogu





Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДД. Л. РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1733 Аідуш.

Папка

25

Водзіцьким Каз.

(Wodzicki, Kazimierz)

Листи до кузини - Дідуш-  
шицької Кльоронска

1869, 1875

Оліїв. 5. м.

М. пол.

2 лл. Ч. 1 (2 лл.)



Lastniej Pami jako Patronce zbiożone  
 z naszej przyrady, w nieobecności Władimiera  
 prezesem głożę monetałna okomia -  
 i wykupce rokka z 3<sup>a</sup> adrogami. Gły to mykły  
 natury mogą kajac miejsce w zbiorach a ja  
 z nich żadnego użytku zrobić nie wdostatam  
 spiesz z oddaniem typike. Slijon' warka  
 kicha i darte jalt zbiożone do ds i adan' dca  
 wietnych, i to przykryma. A w staiej po amym  
 pamroie, zana jerske do Prensia i pajchaie  
 nie mogą. Patca się lastbariej pami i  
 wierny Sasia, a puto uskonawom'a  
 Sluga i przybrany Rusyn.

Władimir

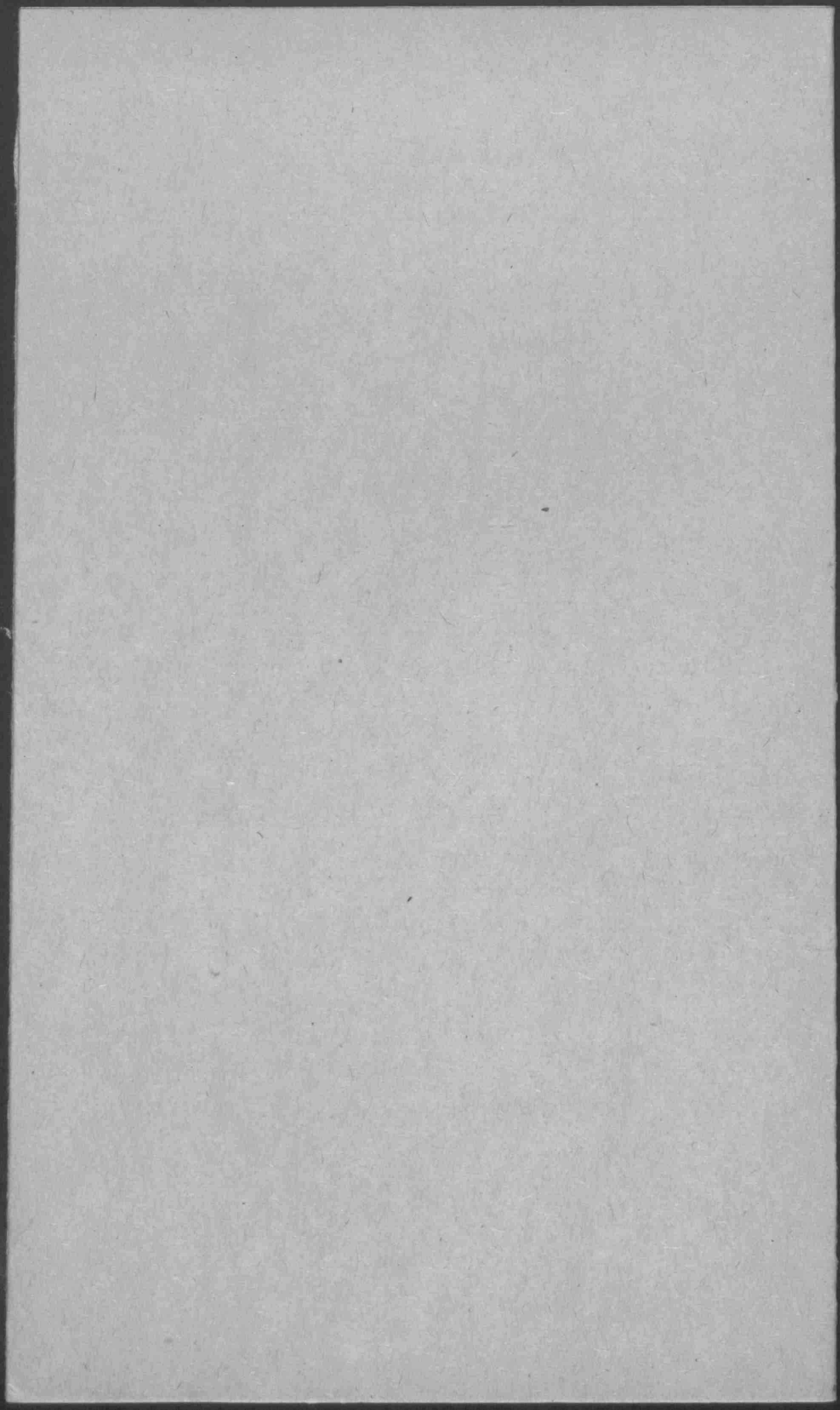
rok 869

Przetatom w medycie dwa rokke myjstli  
 Ha Władimiera, miob Pami o nich  
 wspomnieć racy i खुवि अपिलुमखम  
 okom, aby się nie zmodernowały

Olejów 9/1 875<sup>5</sup>

Lachanosi Pani Krolowicy Ma nas  
nabawuje mi damieci iemy narekcie  
uradzi, lecz tyldo jedno Jecie i to  
syntha, a teraz ukemy si, damieci,  
lona xw amg xelamg mofa i nykwa  
lacia, rycy, dny mi i, et, ha, ta-  
mentuje, lecz darmi xapamitale. Ka  
nia, wprandye xtaja, bry xramy Ma  
maka. —

Bry rozpokynaja, um i, raku, puzere  
tam rycenia xdrania, wrobady, re-  
plita w pacyiu, balsemich nego xa-  
dawalniema w ryciu, paciecy i plic-  
ci, puzystaci bez brada, Mopatow  
a puzedew xnyttiem bez mepo-  
kajon. Rozostaje peter uszeno  
wania dlasia i sluga  
M. Madwickij



ВІДД. А. 22 - ОЛНІВ

Фонд 45

Опис IV

Од. збереження 1734

Папка 25

Войтковська, Октавія  
(Wojtkowska, Oktawia)

Лист до Джушської  
Александрини

1851

Муровізки

ч. шл.

11. Лип

Примітка. Лист дописано від Глеба Войтков-  
ських, Александра і Адоніаса

Tramwaje

Herbiny

Grabowicko

Luba nam orao se drugo list, 12. list. da  
 iwo mozi dlinny a tem samem nemany wra  
 zowu i zdrowiu Panu Herbiny tak opoznali  
 sory sy abymy mozi rosem i rzedema nasze  
 stoye w. dnu tak wroczystym da nas-ia rasy  
 nam napo red od tego uregi tak goraco maguiny  
 sora mozy od najwyzszego rzedemny aby Panu  
 Herbina powraca nam wyptnie zdrowu i aby  
 by wyptnie rzedemny byt tak najswietnij i naj  
 wyptnie rzedemny a wyptny rzedemny rzedemny  
 wrocz Pania Herbiny spokojna, zdrowa i uwa  
 ca sy rzedemny tak porzadzonym  
 po tysiac rasy drzykujz Panu Herbiny i stakoi  
 rzedemny system z rzedemny smei pang lista  
 m w kloroch z najwyzszym wroczem rzedemny  
 wyrytalam z humor dobry i rzedemny jak na  
 takie podroz doci dobre rzedemny sy wro wyry sy  
 rzedemny rzedemny rzedemny dnu sa  
 Prosz Panu Herbiny Dobrodziejz. Jemsi mi iak  
 rasy pod rzedemny, sy rzedemny rzedemny da  
 rzedemny rzedemny rzedemny rzedemny

Jemsi mi iak rzedemny rzedemny rzedemny rzedemny  
 Jemsi mi iak rzedemny rzedemny rzedemny rzedemny

Jemsi 16. rzedemny  
 1851. Pan Dzialki zdrowe wro sy i greszne  
 rzedemny rzedemny rzedemny rzedemny rzedemny  
 Herbiny catujz i urzedemny rzedemny rzedemny

Pan Włodzimierz będzie też dobry przy mnie  
także życzenia moie najprzód zdrowia a potem  
Pan wie w ca Panu Agosie i to z całego serca  
i Pani Hrabina wie, amori też to wazy sta  
też życzenia nasze odniosy i Pan powroci iat  
nie sam z manig Franowoy tyko w kompe  
nie Kłosa i Pam i Pani Hrabini siewie  
przy mnie. tego zyczy przyjacielu ołtawin Wójtkowicz

Man prona Jed Hrabini Dobrodziejce  
pawłowskiej życzenia moie zany i serwowan  
pragnieniem naprzyklyskiego zid sialatonia  
i myznanie ze na kielce restur

Przedstawiam Dobrodziejce

z Kujawskiego Pracoindio  
i Wpawianiceni

Kapriusz Dugo

Abraham Wójtkowicz

Pani Włodzimierzowi roduce zycze spid  
nicnia ufayokkiego zycze prajnie a nadto  
aby w tym wojnie nakturkajy para  
sobra pignro itd itd. zobra zboraby  
zaida Pina My gładany przedni  
go i w nuykowszym zdrowiu powrot

Abraham Wójtkowicz



Ja catego, rzecki JM W rabinu Dobrodziejki  
 i proszę, byś była tako łaskawa, przysyłać w  
 Św. Dniu, ten samemu s. c. me  
 najokrośnie wyzemia, które do grobu, będąc  
 jedni i te same. -

Catego, rzecki JM W rabinu Dobrodziejki

przypisany

Stuga

Adolf Wajskawski



Львівська держ. акад. наук бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45  
Спис IV  
Од. збереження 1235  
Папка 25

Войчеховська, Девортна  
(Моїсейшовська Делфина)

Мист. до Агудимусної  
Альфонсими

1866

квіт.

м. пол.

Гарк

od dawa prore Kuracye z tem listu  
pryngony - pakiet, list z 15  
z 5/12 866 Chuz  
Laskawa Pani Arabina

Jest bliska mi sie do ostatniego napisania  
listu do Pani Arabiny, a ja Laskawiej ad pomidzi  
nie mam - zastaję sie weteran, w niezgodzie z  
zwyklo potrobie; kmaszona sie by mierny, przy po-  
miedzi sie jez base i wazlydam, u prarajaj jst,  
wazdyzizruicy i wazdyzruicy; Pani Arabiny,  
o akonierwie jez roz juteru wazlydam sie majej  
wabat - abym uokowici prarajaj jez by natrykuz.  
wazdyzruicy i wazdyzruicy, z niemy pomidziang dla siebie  
przykrawicig.

Kierze przeglym wyroz gzy polkiza skamuku i poma-  
zawia ma u hawo zastaję Pani Arabiny.

Magisimy Stuz  
Dzefina Majewichowska

5. grudnia

1866

Lwów - Samińskaisko Ulica № 109.



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1236 Відучи.

Папка

25

Вольдмєвєра Анна  
(Волоайітка, Анна)

Листи до Радими-Відучи-  
шицької Анфросини

1895, б. ф.

М. В. В. Лоузен, Франкфурт на М.

ч. пол

13 лл., 12 арк  
+ 1 к.

Holovska Anna

Krepinice  
28/10

Droga, kochana Strojanko!  
Mam!

Mam sobie se dowiadsek dyasnie -  
nie pewnej sprawy - ktora moze  
se jui doskda do ussu Sas-  
kovej Strojanky - a poniewaz  
zalesy mi wielce na sdaniu  
svojga Strojostwa - ktorych tak  
kocham i proram - pragne  
aby miedzieli prawde a nie  
komentarsy przeciwnych ludzi -  
Mimo ze dummie se wystocybam  
proces o spadek po ip. Mikkoja  
Oto iadnego procesu nie moze  
ani chet nic - gdyz nie mam  
iadnych danych ku temu -  
ani tei iadnego celu -

Wzglaska ta - podobno bardzo ostro  
na mija niekorzystnie komentowana.  
powstała z następujących okoliczności:  
Mied czasu - mied - miesia -  
ciami zgłosił się do mnie -  
pewien rzemieślnik z Jasłowa  
z domierzeniem i u kochan-  
ki smartego wielce ranfane -  
go slugi s.p. Mikolaja - jest,  
kopia testamentu Mik. która  
ten sluga dał jej do przechor-  
wania - Wypytawszy mego  
rzemieślnika zdawało mi się  
iż prawiem mimi - z najac-  
wzby - w grę wchodzi - nie wy-  
dał mi się prawiem podobnie -  
Od tej chwili uważałam że  
mój domiarek matki i opiekun-  
ki - dostać koniecznie i  
testament - gdzie pewnie



2

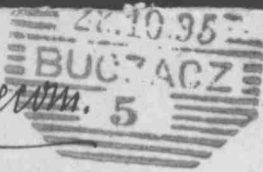
bedzie, ciec' spadku dla swoich  
synów - W. dwunastym namowach  
pokazało się iż kobieta ta  
z obawy jak nimie "przed nie-  
bezpieczeństwem" dozwolnie dokumen-  
towała tego nie odda - wowa-  
sam więc, po dwóch miesią-  
cach pranie, przenie policji,  
która pod pretekstem skradzie-  
wego dawniej ordenu - przesuka-  
ła całe mieszkanie tej baby-  
lka, nic już nie znalazła.  
Okazywało się że ten - nie wz-  
ciawarian dla mnie - jak  
to się niestety często zdarza -  
policja jednak przy tej rzuci-  
czy i wypytywaniu wpaść a  
nie ma nie posłaki co do  
usuniętego przez radcę i p. Miko-  
łaja - testamentu - i takowe

- strona  
Oczywiście i memorandum w sprawie

a urzędu oddał a Padmi - Pad  
napisał w tym celu poszukiwa-  
nie - do których nie mogę  
nawet się mieszać - i w któ-  
rych nie nie wiem -

Taki jest przebieg sprawy -  
a zależy mi na tym  
aby Trybunał Sankcji -  
byli prawdziwie w tem swoim  
formowaniu - i przy sposobno-  
ści, obyśmy rzecz mogli wy-  
jaśnić -

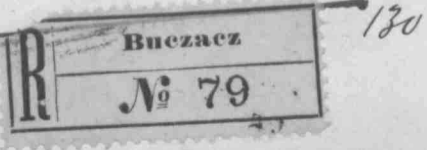
Wielam temi dniami pjechać  
z Ise Laleska - która rekolekcje odby-  
ła w Mathi Darowskiej do Maryki  
lecz sakatasserie się try misem  
projektami pneskodsit -  
Kiedy to ja kochanej Tryjance bedę  
mogła rzecz ucelować? Tak serdecznie  
jak to dziś listownie czynię  
wdrucana, kochająca  
ctmno



K. rec. 5 przez Brody <sup>3</sup>

J. W. Hrabina <sup>N/</sup> Nieniakach

Alfonsyna Dieduszycka



Włodek 4  
Iles 3  
Jes 3  
Karr 2

Linn 3 1/2 4

Mery 3  
Anna 3  
Klary 2  
Kuchana druga moja  
Kryjanki - Maru

La list dobry - serdecny  
bratany serce dziekuje  
w serce sercem w placi.  
Wydane nane kedue  
Kwarta 15-gr. Klary  
pamięć bede samu wai-  
cicie a podcas Kwama

мы сами одумиале, тов флук  
лихных асехуняе тах  
ме. - Први мылгы стух  
теде водеран жарни  
страидни и в ны.  
Ману жу тыл рглонен  
и пмынфены тыто  
Саныч митни лубиыя  
цых абыди диеле -

La Matjke мие в Коракс  
в. диехуфены - в jedneg  
Кхвалхичегт прозimy

5

o ile by on sam czegoś nie  
pomyślał o co mu pisało  
Lwówce, nie jechał o  
ten prosiac eventual  
nie o prosiac trzyje  
Kommunabahn w r. p.  
Nowakowski jak dwa  
pamięć nie myślane  
na lepie, w pace które  
prosiadać muso  
On dosyc prosiac - pamięć  
dnie - pamięć aw do Saice  
aw do mdsienitve niema

2. gw edhe de su rarecny chnd  
Klemens - Raw smy Mny in  
Mgy Stefane ramiemaj  
pisciniki, n mne hde  
nastliri na chedw a mimi  
Klememmi daje rants dnie  
dla micy osib - Bah am nek  
miedumie am n Mamethe  
am na Kurhovej me bedne  
Sabiego hamemah me famid  
Perie jest n mne - dibe nan  
raen durnia to ustaje do mare  
Casye) rae nafemly  
Chme W.

Lviv 2/10

M. Technische p. 4

Kuchane Strojanku - Manu

Mane Lenczynska obicane  
mi napisac' do Strojanki  
w sprawie odnawerz piar  
wszego piatna w domu  
Strojanki - lea mimo  
to pine jenne sama -



gdzi mi v to bardur  
Olesimie Kivivicy prona-  
Kragna mi spedio te rime  
tutaj - i sukaja mien-  
kama umeblovane - a  
otaki bardur tudur -  
Jicki Larkame Hryzanka  
nery mieu ehu ne te  
rime odnazac' piatr ne  
Kurkomej - to prona v

piwozenitru dle Olesin.  
 Kromě mi listemmi lub  
 telegraficemmi dviice' od  
 hiedy mienkame byty  
 do wicic - i ra jak cene?  
 Kohni tam ra mela dle  
 nich - gdyby Otyjanka  
 chiate to 3 pokoje od  
 konytane lub namet  
 duiy saln - jadalny  
 i fumiv od ogrodu

możliwy nie mywać  
wcale -

Mama przyjechała do siebie  
iżni - dzięki Bogu - ciem  
ni miłe i jest bardzo  
sadowolna z mieszkaniem  
naszym - przedziwne godzi-  
nami na balkon - gdzie  
powietrze i miła pyzsa -  
Z kincem b.m. bede w Dnie-  
wice - aby Stojanku nie ucato-  
wać - Marynece uscisłao - w  
chis' czy nie listownie najpierdcańiz  
ctwa Właińska

Linn 10 1/2

Kuchane Kryzanko  
 Mann

K. Schmittke priedied nu  
 mura'ie w pynsby

Dorch sprawa pnenier  
 nie j Rebuyirskiegt  
 bechis mpatrons i jah

radie psychylnie rapurur  
wane i mysane do Wied  
me - Or ran me pme  
eis teme me me i  
miec me bedie  
et miec dolne -  
Kytaban w Lincei na  
ne i kopie jej. nhty pum  
Drota Chryja - Kti me m'z  
chac ne miy jakas' plamke

mieta je do pracovní plau  
 he insytle v tam je p<sub>3</sub>  
 rostanile do dyspnyey  
 Kryfanku - kharale je  
 tam s obgarohy i smie  
 Kryfanki - Marynecke  
 psychodile do Luici min  
 svac jej i tak ndane  
 kupu svbila - coja mveur  
 neieryt - lo do saphasy -

To Lincia z umiemych 600 zł  
wynagala od Krysianki 200 zł  
per samowale petygarny  
a resto 400 zł wiehuje przed  
mym wyjadem do Minachium  
dokad wyklers sie z hnicem  
Intego sa jakie dwa tygramie  
Me tam samowienet od f. Kne  
umowic na dwie kopie  
Sindrette. Casyde rece dwz  
gicj Krysianki calen renek  
mymiarane  
Duna Wilanka



Nürnberg,

Sakramentshäuschen mit dem heiligen Gruss in der St. Lorenzkirche.

Отаньхъ вѣсѣхъ Крѣстѣ - а  
неба мисаа прѣте не<sup>2</sup>  
него вѣта створа -



Karte postale — Postkarte — Cartolina postale — Dopisnice  
 карточка письма — Post card — Levelező-Lap — Briefkaart.

20/5  
 10/5  
 10/5

stime  
 stime  
 stime

Wien  
 Wien  
 Wien

H. M. MARTIN, KUNSTDRUCKER, WIEN, 1905.  
 NACHDRUCK VERBOTEN

Cartolina postale — Dopisnice  
 Post card — Levelező-Lap — Briefkaart.

10



Galizien

Lemberg

Ul Kurhows, 115

J. W. Frabins

stymys Driedusyche



## GOD SAVE THE KING

**G**od save our gracious King,  
Long live our noble King,  
God save the King.  
Send him victorious,  
Happy and glorious,  
Long to reign over us,  
✦ God save the King. ✦



**H**is choicest gifts in store,  
On him be pleased to pour,  
Long may he reign.  
May he defend our laws,  
And ever give us cause  
To sing with heart and voice  
God save the King.

The "CORONATION" Series

Raphael Tuck & Sons Real Photograph Rose Card T 1461

ALL APPOINTMENTS TO THEIR MAJESTIES THE KING & THE QUEEN



By Appointment

~~LONDON W~~

~~TUCK'S POST CARD~~

CARTE POSTALE

POSTKARTE

LONDON W



(FOR ADDRESS ONLY)

His Most Excellent Majesty George V, by the Grace of God, King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of the British Dominions beyond the Seas, Defender of the Faith, Emperor of India, etc.

Born, June 3rd, 1865. Married, July 8th, 1893  
Succeeded to the Throne, May 6th, 1910  
Crowned, June 22nd, 1911

Handwritten notes in Polish:  
1916  
Wroclaw  
Szczepan  
i 2 siostrami  
ciężko  
Przemyski kemp  
szkie - zimne  
Wojny  
1915  
mieszkał w  
Rudcu  
Wojny

Handwritten address:  
Christina Galizien  
i Lemberg  
ul Kurkowa 115  
J.W. Anabina  
Antonyna Dzieduszycka

Kuchane Gnyfankh-

Adres Lunici: Poste centrale

Calle del Carretas 10. - poste

restante -

Kisale nuw in lepiy tak

listy adresowac mi. wprost  
na pensje - najpewniej jest  
sawne list polecie -  
kine mu je z bricem b. mieniez  
ce pojednie do Sewille -  
Rece hochaney Manny calyjs  
- gowac - chine W



FRIBOURG - Vue Générale

H. B.

BONNE ANNÉE



Chuliche  
Galicie

a Lemberg  
ul Kurkowa 15

J.W. Derabins

Stefanyna Liedusyha

23/12

Дорогий мій чоловіку  
Кимонає Максимів. Про  
люблю іспівати і мати  
рок дорічка і в мене  
миліни і ємня і в  
мій і в - Франк і в -  
вн і в мене не в мене  
в мене і в мене - в мене  
в мене і в мене і в мене

EDUCATIONAL BOOKS, INC. BERROCHET  
150 E. 17th St. New York, N.Y.

Weisser Hirsch - Loschwitz.

Drahtseilbahn.

Schwebebahn.







14  
" Österreich

Galizien  
JW Strabina

~~Alfonsyna Daidunychka~~

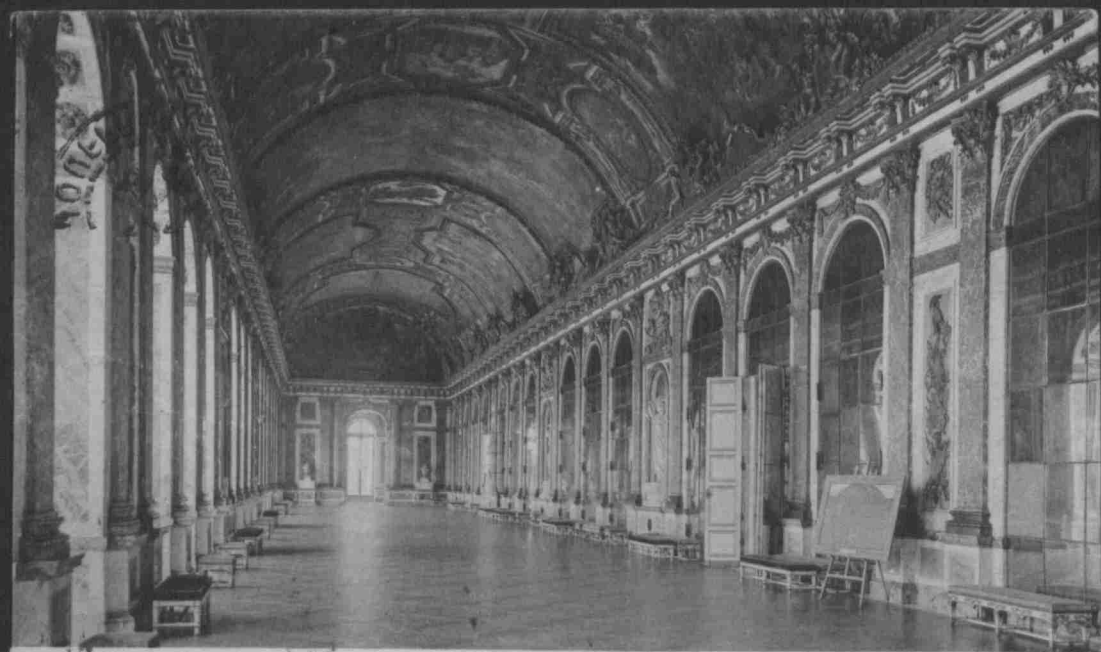
Lemberg

M Kuchowa 15

15584

Weisser Hirsch 1919

Domine mihi dirigis  
Kongress Marburg in  
me Österreich da Berg - fimm  
ce do domna - o melnobe  
fufsim korra - o drude  
fufsim o rre fuf meln  
Ward o rre rre rre  
fufsim - o rre fuf meln



Palais de VERSAILLES. — La Galerie des Glaces

ND Phot

20/5

#

# Carte Postale

15

Tous les pays étrangers n'acceptent pas la correspondance au recto.  
Se renseigner à la poste.

Correspondance

Adresse

Ludw epim Ludw  
kow - Sahr wdrich  
Saha kammie i  
casoia i w kar dym  
mregole - Wyzochan  
w shtetle du Binn  
skad de Bog - du  
dmm - Anne Wl

Chusnische

Galicie  
à Lemberg

M Kurkum 115

M Grabina

M Driedunyske



11 F

FOUR GENERATIONS.

ROTARY PHOTO. E.C.



LINE



16

POST CARD

The Address only to be Written Here

Austria

Österreich

Galizien

Lemberg

in Kurhina 15

J. W. Gerabine

Thomyna Driednycka

Bitte hinhören! Stiefel  
sollte ich denn in jhr W?  
Dann hiegarum 2 Stime für  
Jmdynie. Die messy by  
mehring. 2 thegerin Tak  
michie in 10 schmele brock  
man kann 3. m) ohne 2  
Stime. Jak Stime 11 m) 1 W?  
1876

AT&T PHOTOGRAPHIC SERVICE



228 LOURDES. — La Basilique. — Vue Plongante. — LL.

CARTE POSTALE



*Antoine*

Galicie

Lemberg

ul. Kurkowa 115

J.W. Grabina

Antonyna Dzeduszycka

CORRESPONDANCE

95 (10) niedrac dobre  
hachane stynfanki muboi  
nle na wiskhona mof  
stiderniegin. rok mof  
manie i nyparmienin  
bis styni sudornyn  
a parady sudornyn  
sobotku i gnyo pnyton  
Mofte Bria o pnyhe i Bnti  
de shij - jak do Lemnia - pr  
sigmanyn jui stynamyn i sudornyn  
mlane stynge i sudornyn

Wien, I., Freyung.  
Schottenparrkirche und Schwanthaler Brunnen.





18



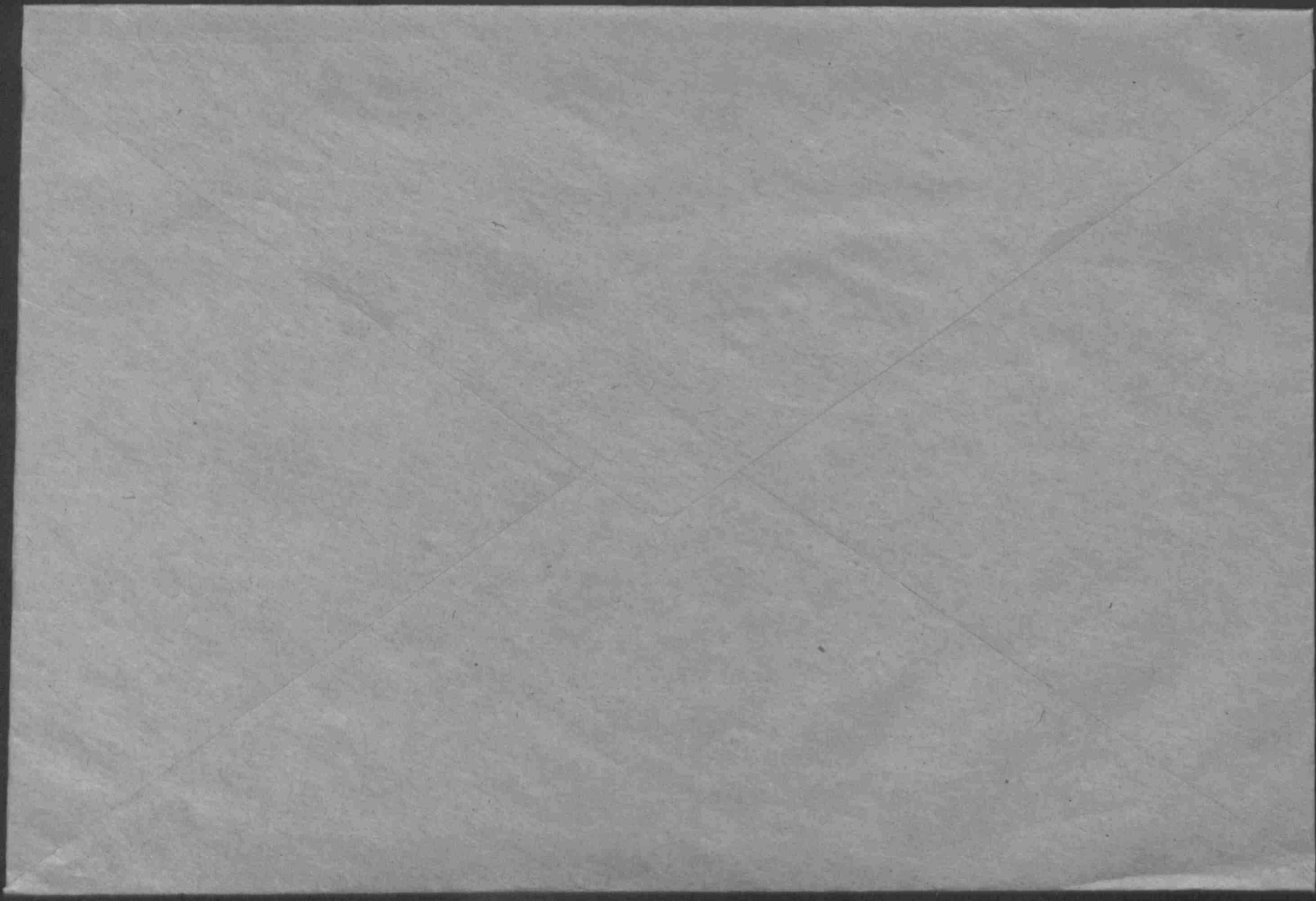
Dniście pragne ko-  
chaney stryjance  
Mannie i jutem  
tu od muraj-pna,  
Lmiele rabine synu  
Reini na myciecki  
a de Bog, we utvek  
vano pomou dodmoe  
Rece najnulej casuje

Galizien  
in demberg  
Ul Kurkone

P 15

J. W. Grabina

Wieder 28/5 Thine Wolfomyra Driedmycha



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45  
Опис IV  
Од. збереження 1737  
Папка 25

Вольська  
Дідущ.  
Wolfska

Лист до Дідущинської  
Альфонсини

1910

№ 6.6

м. кол.

2 квіт. (1910)



LWÓW — ZAŚWIECIE.

29 910  
70

Wielce szanowny Panie Hrabi! —

Przepraszam najwzajemniej za to, że nie  
mogę o was, kochani, powiedzieć więcej,  
nie mogę też z uprzejmego reprodukcji,  
nie mogę, nie mogę nie być zadowolony  
z was. Mój najjaśniejszy panie  
ze Wiednem i zrodzić wasi dojrzały  
w Powiatach.

Wyprawy wasi najjaśniejszy, oedy Panie  
Hrabi! przyjeżdżać i wasi was  
oboję

Wszelkiego Włosa



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45

Опис IV

Од. збереження

Папка 25

1738 Ludwossling, Michal  
(Woseling, Michal)

Лист до Андрушівської Миколай-  
сини з проханням допомогти

1908

Тисовичини

м. пол.

Лавр

Прим. На ост. стор. - запис рукою адресата

Fe'minice 14/4. 908 1

Prošba

Jasni Wielmožnos Pani  
Hrobině a g. Tossion się  
do Jasni Páni Hrobině  
be Te Stuzge stoussie Páni  
Hrobině a podpíciost  
Michot Wosling. Kudrost  
Prošie Jasni Páni Hrobi-  
ne o toukome Spasie biowa  
ke Tomnie roz pomumowto  
w dojrostosie wielumego  
niemogí roz pomocowae  
na kerwatek chlichogine  
a Louwe a g. Tod mizimno  
cho Tupos misie wobi  
prositens Páni Hrobiego  
Potockiego sbuciwowíbe  
mi d'ot pomoe powiedriod

rebernsie udot Do  
Josiini Pami Hrochine  
re Josiini Pami Hrochine  
Jest lutka Pami Hrochine  
ortem jos nojimechi  
proseprossion Josiini  
Pami Hrochine rem tak  
Smiate new Trovnoia  
emusio mi Do tego  
mpression Josiini Pami  
Hrochine Mlitoworsie  
nos demno  
unione bidok  
Michost Woseling  
Priostozje w Terminie  
Nr. domu 324 jos Do  
Kolic



pourriez vous je vous de  
manderai de m'envoyer  
le meme crepe de  
chine pour une robe

150 - 9 50  
22 50  
39 00 - de com. 9 m

J'ai besoin d'une dou-  
blure en soie <sup>noire</sup> pour robe  
d'été légère et solide  
n'ayant pas d'échantillons  
de vos étoffes je vous

me fier à vous pour  
en choisir cette doublure  
entre la polonaise <sup>est 95</sup>  
l'industrielle - - - 2 25  
et le ponge.

De même j'ai besoin  
de crêpe de Chine <sup>noire</sup>  
mat et je vous deman-  
de choisir 5 m de crêpe  
de Chine <sup>noire</sup> pour faire  
un blouson si possible un



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДД. Д. РУКОПИСІВ

Стор.

45

Фоліо

IV

Сл. збереження

1739

Назва

Дігуня.  
Врабчик, II  
(Wrabee)

Мист до Дігуняцької  
записки

1908

№ 66

д. п. а. б.

2 аге

We Lwowie 15<sup>ty</sup> listy. 1828

Prigodna Pani  
Arabino!

Stanisław Komar. o Ktożym  
Prerazna Pani przagnęła mi  
blizsze wiadomości. pochodzi  
z Litwy. gdzie ukończył  
gimnazjum.  
Wiadomości ukończonych nauki  
nam nie przedłożył. - Dostał

wydatony z Rosyji na lat 5.  
pryjeched wie do Lwowa  
z zamislen studjowaniu nauky.  
cyjny - dla braku jednak fundusow  
dolycheras wie zapisat sie na  
wydzial medycyny. -

Komas na lat 26. bardzo dobre  
wyglada - widocznie wie ile  
mu sie dawniej wiadło.

Mieszka u jakiegoś stolara  
i za mieszkanie płaci mu 100  
mieszkanie. Komas ten i jego  
zona dają dobre świadectwo  
o jego prowadzeniu się. -

Chyba jada Komas w Ławie  
Kuchni studenckiej. Bieda

z mioclanis pidoena - nie  
 ma naves cieplejnego skrycia  
 mimo mroza; znowy ptak  
 zasluvit za P. Hor. a regat z f. Hor.  
 a nie ma pieneny na wykupno  
 tych przedmiotow.

Drei paderwylthiera o rajcie.  
 Fovotije sie na puryel krewnyl  
 a to: Hornara z Bejsagaly  
 i gub. Kowienistiej i Karpa  
 v Friedrichstadt i Kuslonzi;  
 Divsam judnek ini sie zydaj  
 ze majes drei zasnoinych  
 krewnyl - tak dalje zudnej  
 pomoy u nich nie znajduje,  
 ze musz o pomoc russej sie dozob

zapetnie sobie miernomyel.

Tyle podtalismy się dowiedzieć  
o Komane.

List puzasim.

Prawy kiejodu komi puzajni  
wypary najstbuego puzande  
i puzasimie

2 puzabuego stuzgi

Wroblec





Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1740 Аідуш.

Папка

28

Вронна Ернестина  
(Альона, Ernestine)

Лист до Аідушчської  
Альончини

1904

Дрослав

м. 99.

2 apr

N. M. G.

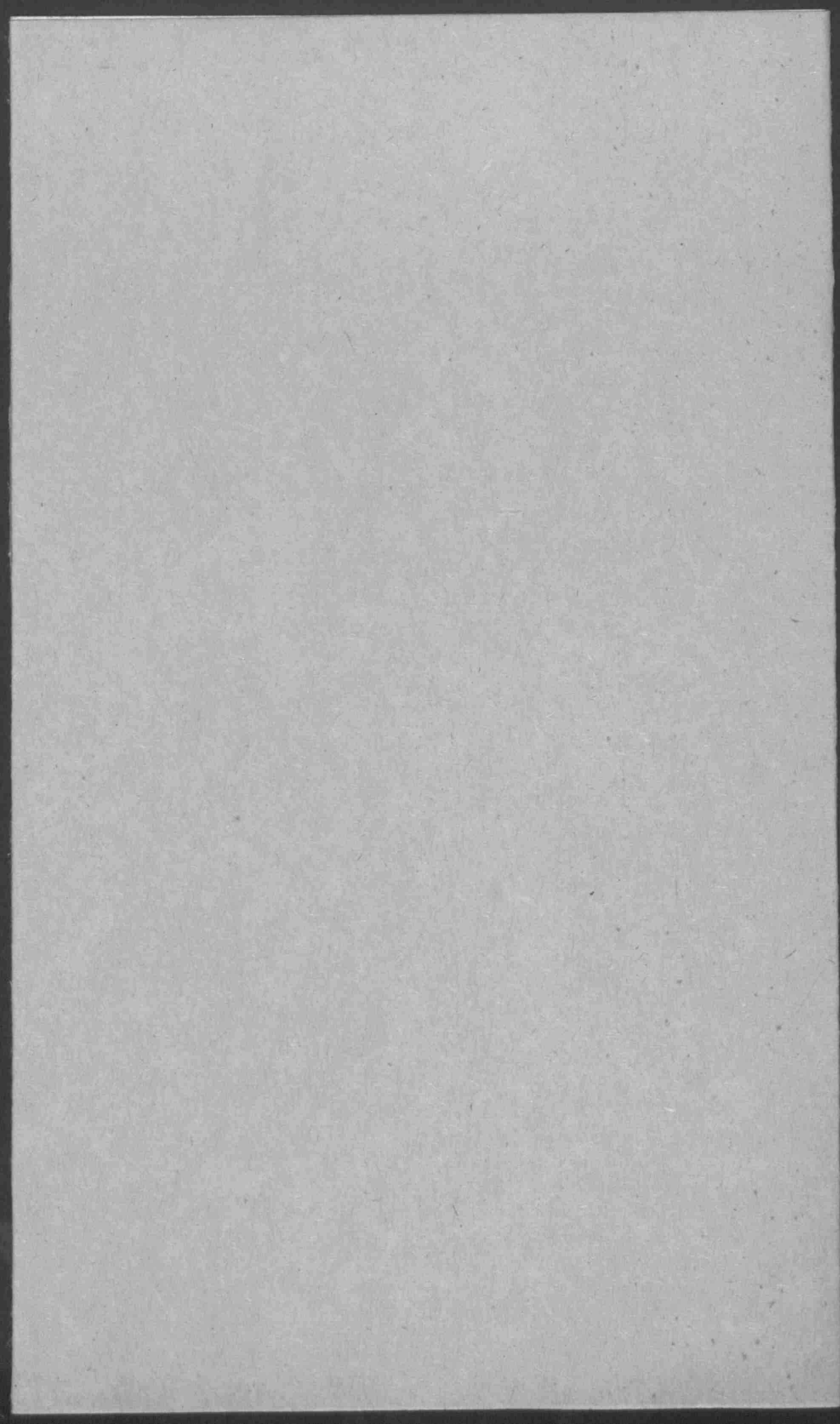
Madame la Comtesse,

Ne m'étant pas trouvé avec  
les Institutrices de Jaroslav pour vous re-  
mercier de votre si généreuse hospitalité,  
Veuillez, Madame la Comtesse, agréer  
par écrit l'expression de ma grati-  
tude et de mes respects.

Ernestine Kronna. c. de Baie.

Jaroslav. le 6 Octobre 1904.

Convent des Soeurs de l'Immaculée-Conception



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Сп. збереження

1241 Дідуше.

Листка

25

Грубель, Тереза  
(Wrobel, Teresa)

Листи до Дідушинської  
Академіки

1911

Стри Село, Яблунів,  
Трукавечі  
м. Гол

Зак. 621 (22.)

Jasie Wilmotia Pani Krabino  
 Szanowno!

Mając nadzieję i dość Jasie  
 Wilmotia Pani Krabino i tyle. Także święto-  
 nych Zgromadzenie naszem, pragnę  
 z naszymi Pan. Matką Piotrową i ceteris  
 podziękować za udzielenie miejsca  
 dla naszych naszych doświadczeń we Lwowie.  
 Modlitwą naszą w Zgromadzenie odwołuję  
 się Jasie Wilmotia Pani Krabino. Mówi  
 kiedyś dużo dobrze mając na celu  
 chwyt, Boże i dobro spatusenstwa  
 nasierzysty obca apichy.

Big wszystko nagrodzić je oswieconu  
dobroci jasnie Wielu Pani Proszę  
proszę bardzo, zostawie nam jeszcze  
to miernotanie. żeby kilka młodych  
siostrze magy Komputer z nauki pie-  
karnictwa chorych. Miernotanie to  
jako klasztor spokojnie, więc gdy po na-  
wie wracają czują się szczęśliwie swo-  
bodnie jako u siebie. Was' dle nas nie mają-  
cych funduszu, jest ogromnem dobro-  
dziejstwem. Wyprzedzenie tego liwa  
ho więcej 1000 sztukow; z bardzo  
dobroci chorymi; więc bardzo  
kierownic młode siostry wychować

proszym, żeby uswiadczyć sobie  
były potrzebne dla spieniężenia  
morgatnie dla biednych chorąk roz-  
stawianych nocach bez opieki.

Na tej podstawie mam prosić pana  
wian i wroc. cztuj. Jasiuie  
Witmoinej Pani Anabnie

najmniejsza stuga

Teresa

Sarawies' Paula Brorowa

2/2 911



Jasnie Michużna Pani Arabino  
Sob. odierzka

Dziś dopiero otrzymałam list  
Jasnie Michużna Pani Arabino ze w Jabło-  
nowie gdzie odpowiadamy sekretarce.  
Jest i Matka Piotrowa i nawi.  
Po porównaniu listu znowu odpisuję  
J. W. Pani Arabino że na jej życzenie  
za Matka Piotrowa siostry znowu,  
była nie siostry Idy bo ta jest  
przy chorek na szpitalnym w domu  
irotaryjnym w Krynicy, więc nie  
można jej rebrar'ić po skomunione  
seronie.

Ja siostra rowniez bardzo dobrze  
odbyta kurs pietkarski; pabrabi  
spetnie obowiazek jej paterony.

Przez tydzien wiadomosci choily  
detegstionu, czy Jaszniak. Pani  
Krabina radza mi na puzard tej  
siostroy. Od Matki Piotrony tamy naj-  
niwre uktony a ja ratuje radeki  
Jaszniak. Pani Krabini

stuga

Teresa Wabel

Zablanaw 11/8 1811

porta Suchoslaw - detegnam Kopyczynice

Jęziwie Wiktoria Pani Arsbino

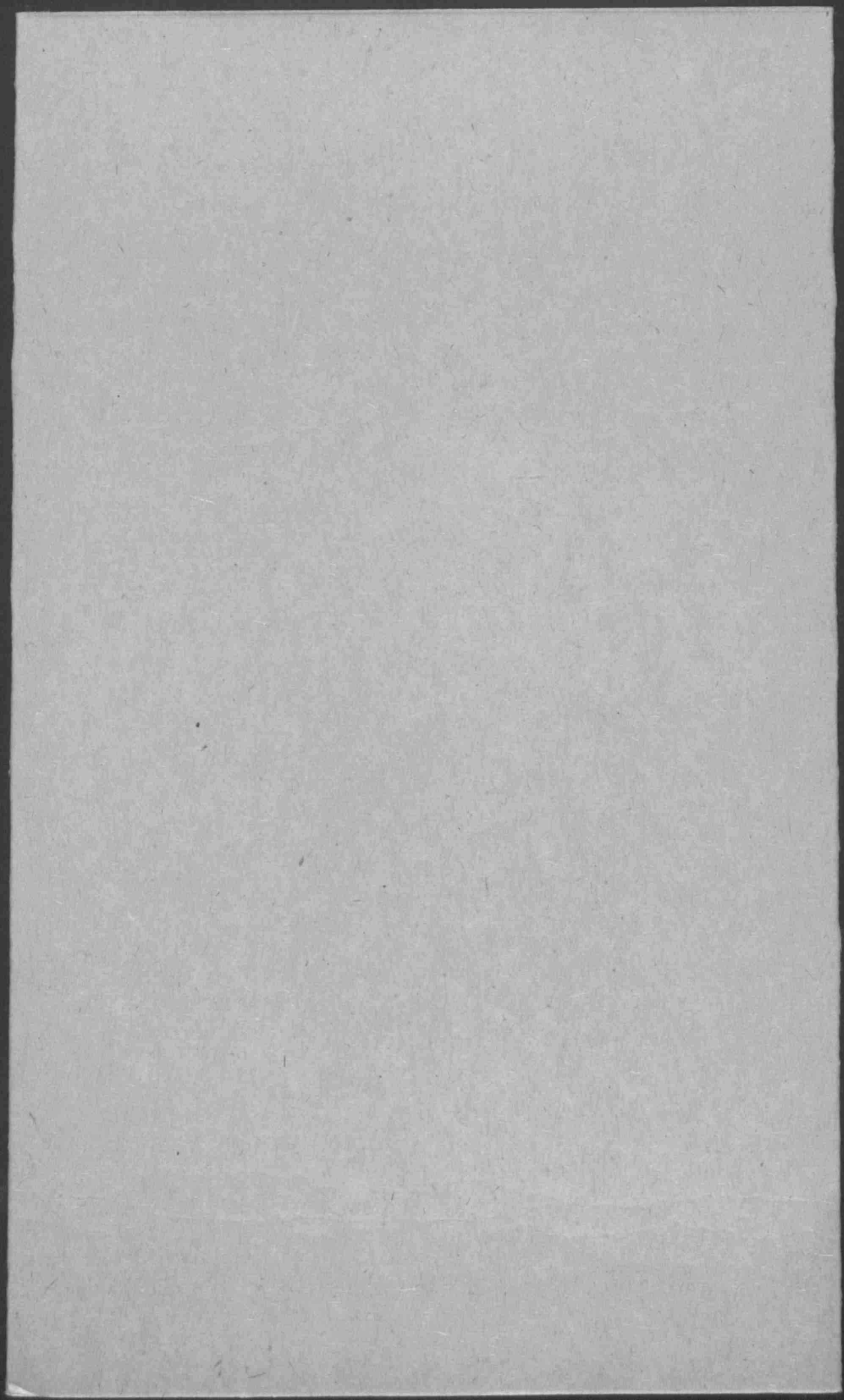
Dobrodzie! !

Siem obywatelu, donoszę iż siostra  
 Salomea Peluchowska przyjechała do Łowicza  
 20 września, jest sobie Jęziwie W. Pani  
 Arsbino siostrą. Wprawdzie Jęziwie W. Pani  
 Arsbino nie posiada 50 Koron na swoje  
 ręce nie dając siostrze Salomei;  
 może zatem jako pozwolę bo dotąd  
 nie obywatelu, wspaniałam do tego  
 aby nie zginęły; jeżeli zaś nie będzie wy-  
 stawa to dotąd i prozę iż nie trudno  
 jęziwie w Łowiczu w przypaniu  
 J. W. Pani Arsbino.

Teraz bez-rawio stem 6 siótk na  
kuro pitegmiaszli, musiatam puzroci  
kunarz, dis' wroiatam se burowa,  
Mieszkan w truchawcu w domu  
"Kowalówka." Wypislic nowice Nle  
wa, nencinim puzpadaje pamioctam  
a Pieniek i rawose a siótkauri puzroci  
Pauz Baga dla drozick umastyk a  
paktij wiewny. Dla Jasinie Wilku Paris  
Arabiny o rdnowic i dtuic rycie.  
Nove ratuj, redocenic, putram  
moje karamerenic jz' pamioci  
najmiesz a ctup

Teraz Kóbel

Truchawiec "Kowalówka" 99 911



Львівська державна наукова бібліотека
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ
Фонд 45
Список IV
№ збереження 1242 Дідуш.
Листок 25

Врублевський, Альфред, ксьоньж  
(Wróblewski, Alfred)

Листи до Діфушицької  
Альфонсини

1908  
Львів, Гроссваплітц.  
ч. 101

Лист. Частина (12.)

1

Excellency, Czcigodna Pani!



To namyśle i gorącej do Boga modlitwie, osmielam się zwrócić się do Waszej Excellencyi z następującą pokorną prośbą. W sprawie olędnego oszczerstwa na mnie i cały stan kapłański rozumiego przez socjalistyczny Gros, wytoczyłem na radanie ogółu racie myślącego społeczeństwa proces, powierając sprawę adwokatowi Dwernickiemu. Ufny w niewierność swoją i świętość sprawy wierny, iż rozsądek oszczerców usunie i zgorszenie dane ma-łuckim. Nie mniej jednak lek mój ogarnia, gdyż "obecnie biedny, i z jałmużny żyjący" potrafią zapłacić adwokata. A zapłacić go trzeba. Gdybym już był na stanowisku w swej łucko rzytomskiej dycezyi, nie wahałbym się w obronie Kościoła wszystko stawić w ofierze. Niestety jeszcze tam nie jestem, więc i dochodów żadnych nie mam. Zmuszony przeto, zwracam się do Czcigodnej Pani, i proszę "dla miłości Pana Jezusa, który stokrrotnem błogosławieństwem odpłaci, proszę mi dopomóc". Bóg świadkiem - nie dla siebie proszę. Obrona moja, jest obroną całego duchowieństwa, a ukaranie oszczerców jest i radością i zwycięstwem za parokwile wszystkim przez ten nieczny organ miotane na Boga, Biskupów i kapłanów.

Lacną wyraz najgłębszej cze-  
stęgi w Jezusie

Ks. Alfred Wróblewski

Lwów 16/10. 908. Hotel Europejski

Wroblewski Alfred, ksiądz

o Alfona



Do Alfonygo 52



Grosswaplitz - Waplewo }  
Westpreussen  
28/12. 08.

Excellencyo! Dostojna Pani!

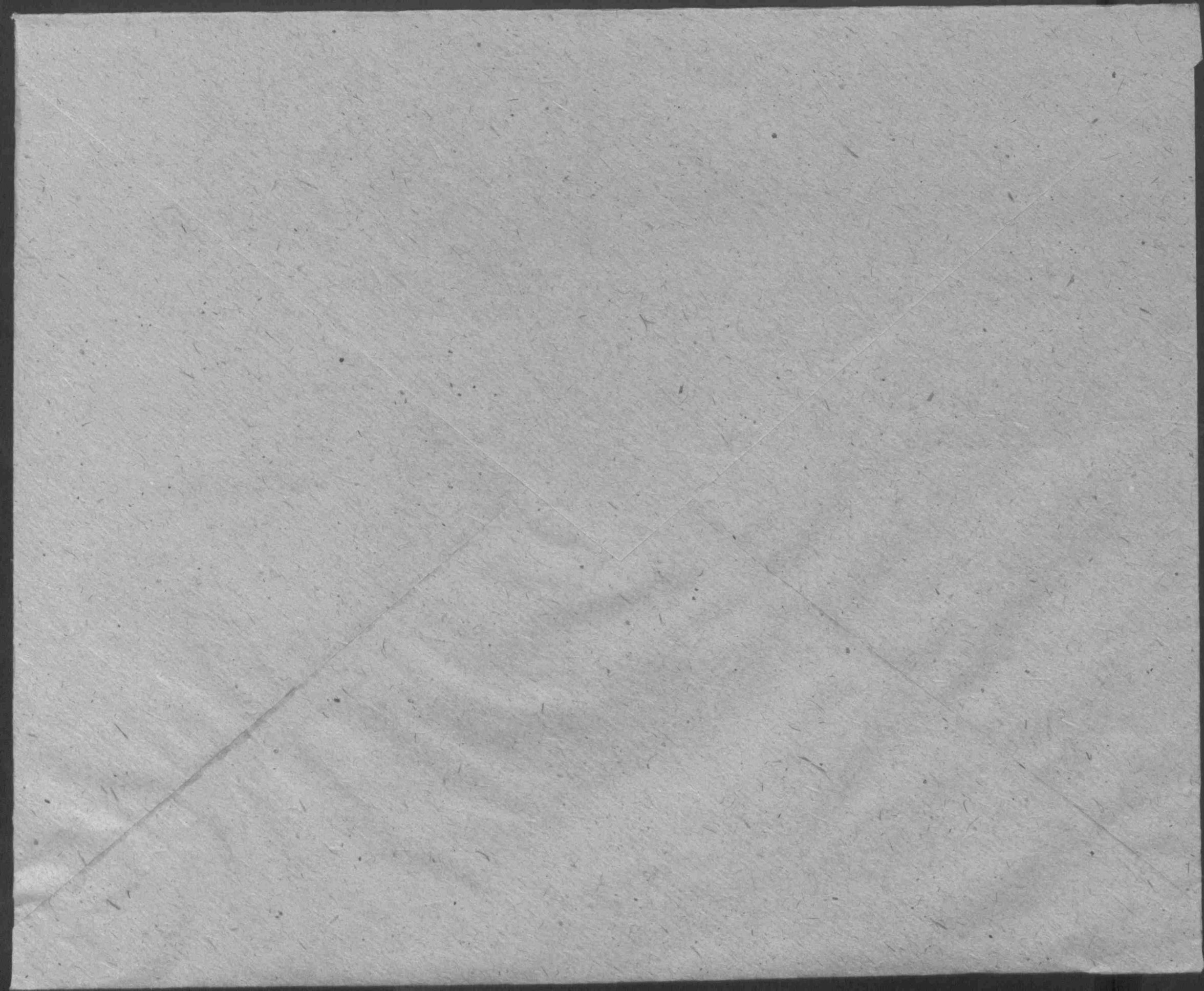
W uroczym skroncei czei i wdzieczności ma-  
łaski mi wysławiane, po odprawionej dnieś  
na Waszą Excellencyę i Jej dostojną Rodzinę  
Mszy św. przepisam z głębi serca  
płynące Noworoczne życzenie. Oby B. J. J. J.  
uchochaniem swoim otoczył Panię i cały  
Jej dom; oby owocem wiary i cnoty ubo-  
gostawił serca Jej dzieci i wnucząt; oby  
siły Jej krepit w najdłuższe lata, a w li-  
cznych Jej troskach sam stał się ostodą.  
Wracam H. Sycania do cichej pracy przy  
katedrze ormiańskiej, gdzie (do czasu  
wyskania poddaństwa rosyjskiego) mam

4

mieszkanie w gmachu kapituły ormiańskiej.  
Praca i more św. dają mi chleb codzienny,  
a ufność, in. P. Jezus rączy mię jeszcze więcej  
do „zbawiania dusz”, daje siłę, spokój i  
wesele duszy.

Jerem i modlitwie Postępczej Panu  
się oddaje.

Sięga niegodny w Jeremie  
N. Alfred Wróblewski



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**